##############################

###############################
#######: 53577
2019#11#10 17:51:49 ### #####.

################

#####################. ### ###### ### #### ##### #######.

#############, ### ### ### ### ######### ## ########################–#### (#### ### ### #######) #########. ##### ####### ### ############### ### ########## ######## ### ### ### ########### ### ###############################.

###, #### ##### ##### *jederzeit* ##### ########### ### #### ##### ########### ###. ##### ### ##### ###### ######, ###### ### ### ######, #### ### ### ####### ###########.

############## ### ### ## ###### (#### #######) ### ########## ##### (####, ####, ###, ##########, ### ### ## #####) #### ## ####### ############, ### ######### ######## #### ### ######### #####–##### ### ###:

1. ############### ## ###### #### (#### #######) #### ###### ### ##### ######### ######, #### #### ## ########## ### ### ######### ########## ## ### ##### ##### ## #### #### ##########.

2. ############### ## ######## #### (########### ## ##### ####, ######### ## ###, ##########, ### ### ##### #######) #### ######### ### ##### ######### ######, #### #### ## ########## ### ### ######### ########## ## ### ############# ###/## ##### ######### ######## #### ### ######–######.

#######

##########, #########, ### ### ####### ##, ### ####### ########## ## ################ ### ####### ### # ########## ####### ### ##########. ## ## ##### ##### ### ####### ############# ####### ## ###–### ### ### ######, ########, ##########, #######, #########, ## ############# ####### (#########, ### ### ####### ##, ########### ## ########## ##### ## ###–#####; #### ## ###, ####, ## #######; ## ######## ############) ####### ###### ### ## ### ###### ## #########, ####### ## ########, ###### #########, ## #### (######## ########## ## #########) ####### ## ### ### ### ## ### ### ## #### #############, #### ## ####### ## ### ########### ## #### ######.

###################

####################

#########

####################

1. ###

######–####. ### ## ###### #### ########### ######### ######## ### ######### ###################, ## ## ###–###, ### ####### ######## ### ######### ######### ######.

########	##################
Normaler Benutzer	%
Superuser	#

2. ##############

#######, ###### ## ###### ######## ### ## ######### ######### ############### ############ #########:

#########	########
#############	##### ### ls -a ###, ## #### ####### ##########.
###### ### ################	########## ### .login.
##################	You have mail.
############## ### ########	% **date +"The time is %H:%M"** The time is 09:18
########## ### ###########	### ##(1) ###### ### #### ### ### ####### ######## ########.
######### ### ############	### ### root, ### #### ###.
##############	#### *müssen* ### ########## ####.
####, ### ### ######## ##### ##### ######## ####### ###### ####	## ### ########### #### ##### ########## ####### ## ###########, ##### ### man -k *Suchbegriff* ###.
##################	$HOME ### ### ###################.

3. ###########, #####, ######## ########, ######### ###

#######, ### #####–#### ############# ####. #### ### ###### ######### #### ### ########### #############.

#########

########### ###### ## ###########. ### ######### ############# ### ### ### ## ##### ########, #### ### ###### ##### ######### ####.

####

#############, ### ########## ######### #### ####### #### #########, ### ######### ##### ######### ## ############### ####.

#######

######### ######## ###### ###### ## #############. ##### ######### ### ######–## ### ########## ########## ############# ######## #### #####, ### ######### ## ######## ####.

#######

######### ###### ### ###### ######### ########### ### ###### ### ######## ####### ###, ### ######### ######, ##### ### ############# ######## ##### ##### ####### #### ######## ##### ######## ######. ### ####### ### ######### ####### ###### ### ############### ### ### ## ################# ##### ### ############### ####### ### ######### ####### #### ###### ##############.

######## 1. ### ########

#########, ### ## ### #### ########### ######, ######### ##### ###### #######, ### ##########–### ###### #######, ## ### ###### ############ ###### ## ############## #### ### ### ######### ######## ######## ## ######.

4.

#####, ####### #######, ### ########, ##### ##### ### ########### ##### #####–###, ### #### ### #### ######## #####, ### ###### ######## ###### ######### ## ##### ### ##### ####–###### ######## ### ########## ####### #####.

1.

######## ########## #### ############################ (#### ### ### #######). ########## #######–#### ############# ### #### ####### ### ### ###### ### #######. ##### #######, ### ## ###### ####### ######### ####, ### ######## ########.

#######, ### ### ###### ######### ######## ### ######### ### ### ### ########### ######### ######## #### ######### ########## ###### ######.

#########. ### ####### ############# ### ### ############, ###### ## ######.

####,

- ### ### ### ######### ######### ## ########,
- ### ########## ######################## ### ####### ## ############,
- ########## ## ### ############# ###########,
- ########## ### ############ ##### ### ### ########## ######.

1.1. ###

##########:

- *Handbook:* ### ######## ### ### ########## ###### ### ######## ### ################.
- *FAQ:* #### ######## ### ###### ###### ### ######### ## ######, ### ### ### ############# ##########–### ### ## ### ####### ############### ##### ########## ########## ######. ##### ### ############ ######### ###### ### #### ##### ######.
- *Manualpages:* ### ########## ########### ###### ############# ##### ### ### ###########, ## ### ### #### ### ############ ####. ###### ###### ###. ###### ####### ##### ### ############# ########### ############, ## ### ############### ## ###### #### ## ###### ## #######.
- *Die Webseite:* ### ############ ### ####### ## ########, ## ######### ##### ####://###.#######.### #### ##### ### ########### #############. ### ##### ######## ### ### ### ##### ####### ### #######.

################ #### ### ### ########### ### ######### ### ### ######## ## ############ ######## ##############. ########### ###### ####### ##### #########.

################, ### ####### ######## ##### ### ####### ### ###### ## #########–################ ### ####### #########, ### ### #### https://svn.FreeBSD.org/doc/ ######### ######.

########### ###### ### ####### ## ##### ####### ################### #########, ### ### #### https://svn.FreeBSD.org/base/ ######### ######.

################### ### ### #### #### ### ######## ### ###### ########## ##### http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/svn-doc-all #########.

##########: #####://######.#######.###/###/ ##### #####://######.#######.###/####/.

####–### ########. ###### ##### ###### ## ################# #########, ###### ### ##### ### ########## ###. ## ####### ###### ### #### ### ##### ############, ##### ############# ######### ### ######### ############### ## #########. ### ### ###### ####, ## ##### ######## ### ####### ### ###### ####### ###############.

1.2.

##########, ### ### ### ######, ##### ### ########## ## ### ##################### ######### ######. ########## ### ###### ### ############ ####### ############# #######. ###### ###– ####### ###### ############ #### #### ### ### ######### #bsddocs ### ##### ##########. ###### ### ### ##### ####### ###, #### ### ###### #### ######## ### ### ###### ## ### ##################### #####.

1. ############ ### ### ######## ########/####### ### #### #### #####, ## ########### #### ### ### ###### ## ### ############# ########## ######### ## ############.

2. ############ ### #### ###### ############ ### ############# ### ##### ############# ### ####– ############## #### ~/doc (##### ### #### #### ####### 3, *Die Arbeitskopie*).

   ```
   % svn checkout https://svn0.us-west.FreeBSD.org/doc/head ~/doc
   ```

3. ### ########### ###### ### ### ###### ## ### #################### ### ##### ############ ####:

   - ############# #### 70 #######.
   - ####### ### 2 #######.
   - 8 ########### ###### ##### ##### ####### ####### ######.

   ############### ### ###### ###### ########## ######## ###### ### ## ####### 14, *Der Schreibstil*.

4. ############# ### #### ###### ############:

   ```
   % svn up ~/doc
   ```

5. ########## ### ### #####. ##### ### ############ ########## ## ##### ##### #########, ######## ### ### ######### ########## ##### ### ### ############ ##.

   #### ########## ###### ########### #### ### ######## ###### ### ## ####### 8, *XHMTL Markup (noch nicht übersetzt)* ### ## ####### 9, *DocBook Markup (noch nicht übersetzt)*.

6. ####### ### #### ########## ########### #####, ###### ### ##### ### ########### ########:

   ```
   % igor -R filename.xml | less -RS
   ```

   ###### ###### ########, ######### ### ### ##### ######. ######### ### ### ######## ### ##### ### ### #### ###### ###. ########### ### #### #######, ### ##### ###### #### ######## ######.

7. ##### ### ### ############# *immer*, ##### ### ########## ##########. #### ###### ### **make** ## #####– ########### ### ######### ###, #### ### ###### ##########. ## ############## ### ######## ###– #### ### ################# ### ######## ############ ## #####, ###### ### **make** ## ########### de_DE.ISO8859-1/books/handbook/ ###. ##### ###### ####### #### ##############, #### #### ########## ### ### ### ############# ##### ##### ##### ####### #########.

8. #### #### ########## ############# ### ########### ######## ######, ######## ### #### ######– ########## ### ##### ##########:

   ```
   % cd ~/doc
   % svn diff > bsdinstall.diff.txt
   ```

   ##### ### ### ############## ##### ################ #####. ## ########### ####### ###### ####– ###### ## ######### bsdinstall ### ######### ###########.

9. ####### ### #### ########## #### ### ########### ####################### ###. ##### ### #### ##### ############ ## ### #### *[patch] kurze Beschreibung des Problems* ###. ### ######### ###### ### docs ### ### ###### doc-bug. ###### ##### ### #### ############ ##### ########## ### ##### ##########

####### ######## ######. ######### ### ####### ### ####### [#######...], ## #### ############### ####–#######.

2. ###

############, ###### ####### ######### #########. ###### ###### ######### #### ############# ### ####### ### ##### ###### ########### ####, ##### ### ### ########## ## ### ######### ######## ###### ######. ###### #### ######## ######## ### ###### ####, ########### ############## ############### #### ### ######## ### ############# ## ############.

2.1. ##############

############ ### ###### ### #### textproc/docproj #### ### ##############. ###### *Metaport* ########### #### ############### ######### ### ### ###### ## ### #####################. ###### ###### ########### ###### ## ### ######### ########### ##### ###########.

2.1.1. ### #### ### ###

Document Type Definitions (####) ### ####### ##################. ##### ###### ##### ### #### textproc/docproj ########### ###########.

(textproc/xhtml)
: ##### ### ### ################ #################### ### ##### #### ### ### #### ########### ### ### ################ #######.

####### ### (textproc/docbook-xml-450)
: ####### ### ### #################### ### ########## ############### ########## ######. ### ######## ### ##################### #### ####### ####### ########.

8879 ######## (textproc/iso8879)
: ###### ### ### 8879:1986##########, ### ### ###### #### ######## ######. ##### ######### #### ############# #######, ########### #######, ### ### ### ### ############ ######### ######### ######## ###### ##### ########### #######.

2.2. #########

######. ########## ###### ### ### ###### ## ### ############# ########### ### ### ###### ## ######### ############### #######.

2.2.1.

#######, ##### ### ####### ####### ########### (print/jadetex, print/teTeX ### textproc/dsssl-docbook-modular)
: ####, ##### ### ####### ####### ########### ###### ##########, ## ################# #### ###, ########## ### ### ## ############. ####### ###### ### ############## ########### ####.

  ### ##### #######, ### ######### ## ##### ###### ####### ## ######## (#### #### ##### ### #### ########### ####), ######## ### ##### ##### ## ############. #### ############ ### ##### ###### ## ####################### ### ##### textproc/docproj.

(editors/vim)
: ### ######### ########## ### ########### ### ### ### ##### ############ ########## ### ####### ###.

(editors/emacs #### editors/xemacs)

###. ########## ###### ### ########## ##, ### ##### #### ### ########### ####–###### ### ######################## ###### #####.

3. ###

Arbeitskopie ### #### ##### ### ####### #########################, ### ### ### ##### ####### ###–##### ############### #####. ########## ## ### ############# ###### ## ### ############ ############ ### ########. ####### ### ########## ## ############### ###### ### ### ############ #######, ####### ### #### ########## ############ #####.

700 ######## ####. ##### ### ### ############# #### ## ############# ######## ###### ### ##### ######, ####### ### ### ### ########## ########## 1 ######## ## ###### ############# #############.

#########. ##### ## ### ##### ###### #### ##### ######### ###, #### ###### ######## ### #### ########/####### ########### ###########.

3.1. ### ############# ###

########. #### ### ########### ### #### ####### ### ##################### #### ##### ### ###. ### ############# ### ##### ### #### ########–#### ########: doc ### ###### ### ####### ##### base ### ### ############### ### ###########. ## ######–##### ## ##########, #### ########## ### ########## base ########### ######.

#########. ########## ###### ## ### ##### #### ##### ### ## ### ######### ####### ############, ### ### head ########## ####.

3.2. ##### #############

(### ### ############ ## ##########), ###### ### ##### ### ### ##### ### ########## ############# ##### ###### ## ##### ####. ######## ### #### ## ### ######### ########## ### ### *https://svn0.us-west.FreeBSD.org/* ##### ### ### ### ##### ######### ##############.

3.3. ### ########### ### ### ############

/usr/doc/, ######### (######### ###########) ##### /usr/src/ ###########. ## ### ########, ############# ## ##### ####### ###### ############, ## ########### ######### ### ####### ## ###### ####### ########### ########## ## #########. ### ######### ######### ######### ##### ### ############# ~/doc ##### ~/src. ### ###### ############## ####### ## #### ## #####–############# ### ################### ### ########## #########.

3.4. ### ############

checkout ########## ### ####### #### ### ###### svn checkout. ### ######## ######## ###### ### ######## ####### ### ############### (head) ### ### ##############–######### ###:

```
% svn checkout https://svn0.us-west.FreeBSD.org/doc/head ~/doc
```

######:

```
% svn checkout https://svn0.us-west.FreeBSD.org/base/head ~/src
```

3.5. ### ############

#######. ########## ###### ############ ### #########. ####### #### #### ##### ######## #### ## ##### ############ ######## ##### ############ ### ### ######################## #####. ## #### ###### ############ ### ### ##### ### ############### ## #############, ###### ### ### ###### svn update ### ### ########### ##, ## ### #### #### ###### ############ ########:

```
% svn update ~/doc
```

######## ### #### ##, svn update ###########, ##### ### ######### ##########. ##### #### ## #########, #### ### ######## ## ### ############ ########## #####, #### ###### ##### ##### ########## #### #### ##### #######. ## ### ######## #########, ### ######## ####### ## ##########, ### #### ####### ####### ########## ### ### ######### ########## ### ############ ## #############.

3.6. ########## ## ### ############

######## ### ## #########, ############# ########## ###### ## ###### #### ######### ### ##### ## ########. ########## ## ##### ##### ###### #### ### ###### svn revert ############### ###### (### ##### ### ###### ###### ## ##### ############### ####### #########). ###### ### ############### #### ####–###### ## ### ##### chapter.xml ############, ## ### ############# ############### ## ########, ##### ### ### ######### ###### ###:

```
% svn revert chapter.xml
```

3.7. #### ###############

####### ### #### #### ####### ####### ########## #####, ###### ### ### ############ ######## ##### ####### ############ ### ### ################## ## ##### ##### #######, ##### ### #### ########## ########## ######. ##### ####### ###### ### *diff*######## ########## ### ###### ##### ### ###### svn diff ####### ######:

```
% cd ~/doc
% svn diff > doc-fix-spelling.diff
```

#####, ### ### ###### ##########. ### ############## ## ######## ####### ####################### ### ### ######## ##################.

######, ##### ### ##### ### ########### .txt ## ### ########## ##, ##### ### ######## ###### #######, #### ### ############ #### ######### ######.

########: svn diff ############# #### ########## ## ######### ########### (### ###### #############–######). ###### ### ###### ###### ########## #### ##### ##########, ###### ### #######, ### ###### ####### ### #### ############### ######### ######.

```
% cd ~/doc
% svn diff disks/chapter.xml printers/chapter.xml > disks-printers.diff
```

3.8. ########## ##

#######. ####### ############ ############# ###### ### ## ########### #### ##### ## ### ########## #############.

4. ################

Übersetzt von Johann Kois.

doc/ ##### #####,

1. ### ############ ############# ### ######### ## ###### ####### ####### ## #########,
2. ### ########## ######## ### ############# ### ##### ##### ############# ########## ############–###, ### ### ######### ########### ############# ######### ###########, #####
3. ### ############, ## #### ######### ######### ### ###### ######### ###### ######, ######## ## ######.

########## #### ####### ### ####### ######## ########, #### ### ############# ## ############# ####–#### ### ########### ######### #### ####. ## ### ### ###### #########, #### ### ######## ### #######–############ ##### ####### ########### ######.

4.1. **doc/** ### #######

######### ### doc/ ########## #### ##### ### ##############, ### ####### #### ########### ########## ### #### ########### ######### ########.

###########	#########
share	####### #######, ### ### #### ######## ### #####–###### ### ############# ###### ####. ## ###–#### ####### ##################, ## ##### #####–######## ## ##############. ## ####### share/mk ############## ### #######, ### ### ####(1)# ############# ######, ####### #### ### ### ### ################# ####### ####### (######## ### ####### ####### ###) ##### share/xml ########.
lang.encoding	### #### ########## ####### ### ######### ####–##### ### ####### ################. ######### ##### #### en_US.ISO8859-1/ #### zh_TW.UTF-8/. #### #### ##### ################ ##### ###### ####, ##### ### ############ ###### ### ####### ### ######### ###### #### ######## ### ##### ########### #####–###### ### ############# (#### ## #### ########–### ######### ### #### ####### ########## ####–###) #########. #### #### ########## #########–#### ### ############# #### ####### ### ####### ########## #######.

4.2. ### ############# *Sprache.Kodierung*/

#############. ### ###### ##### ####### #### #####–####### ## #### ##########, ### ##### ############# ################ ############## ######.

##########	#########
articles	################## ####### (article) #### ######## #########. ##### ####### #### ### ## ##########

##########	#########
	##########. ####### #### ## ### ##### ### ### ###–#####, ###### ############## #########.
books	################## ###### (book) #### ######## #########. ############ #########, ### ## ####### ########## ######. #### ## ### ##### ###### ### #### #######, ##### ########### (### ######## ### ##### ######### ################# #### ### ##### ######### ##### #### ### #######) #### ### #### ######## ### ###### #######, ########### #######–### ####### #########.
man	##### ### ############# ### ###########. ## ###–#### ### #### ####### man*n*#############, ## ####–###, ###### ########## ### ########### ####### ######### ######.

Sprache.Kodierung########### ####### ### ##### #################. ## ### ########### ###–###### ###, ##### ######## ##### ##, ## ####### ### ############## #### ### ############# ######### #####.

4.3. #####################

(###) ########–### ##########.

4.3.1. ###

books/handbook/

(### ### ### ####### ####### ########### ### ###########) ###########.

########book ###########. ## ####### ### ######## ###### (part#), ### ######## ###–#### ####### (chapter) ######### ######. ####### #### ########## ## ########## (sect1) ### ############### (sect2, sect3 ### ## ######) ##########.

4.3.1.1. #############

handbook ####### ###### ####### ############# ### #### ########## ######## #######.

> **#########**
>
> ### ############ ### ######### ### #### ## ##### ### #### ########, ##### ####### ### ############# ## ###### ######### ######### ##### #### ### ######### ##### ###########. ##### ### ###### ### ############ ### #########, ## ###### ### #### ##### ## ### ####### ############# #######.

4.3.1.1.1. **Makefile**

Makefile ######### ############ ######### ### ############# ############# ## ###### #######. ######## ###### ## ### ############# ####### ###, ### ##### ### ######## ###### ####. ########## #### ### #########doc.project.mk ##########, ### ### ### ### ############# ## ###### ####### ########### #### ############.

4.3.1.1.2. **book.xml**

#########. ##### ### ################### ### ######### ###### #### #### ### ######## ###########, ### ### ######## ### ######### ##########.

book.xml ######### ##################, ## ####### ### ### ###### .ent ## #####. ##### ####### ########## ### ########### #########, ### ######### ### ######### ######### ######.

4.3.1.1.3. ***Verzeichnis*/chapter.xml**

chapter.xml ######### ##### ###########. ##### ########### ###### ### ##### ### id########## ### chapter#########.

####### #### ############ ############## ### ########

```
<chapter id="kernelconfig">
...
</chapter>
```

chapter.xml ## ########### kernelconfig. ## ########### ####### ##### ##### ### ######### #######.

######, ######## ####### kernelconfig.html. ### ##### ##### ### ##### ##### ### #### ### id##########, ### ##### ### #### ### ##############.

book.xml ########### ### #### ### #### ### id########## ### chapter######### #######. ##### ### ########### ### ####### ############## ### ### ############# ####### ##### ### ######## ### ######## ####### ###### ###########. ############## ##### ## ####### #######, ###### ## ### ######### ####### ##### ######. ### ###### ### ### ######## ###### ####### ## ########### share/images/books/handbook ###########. ######### #### ############ ####### ##### ######, #### ##### ######## ######### ### ### ######### #### ## ######## ########### ###########. ### ####### ###### ####### ### ############## ### ###### #### ### #################. ######## ### ## ###############, ### ######## ############## ## ##### ###, ### ####### ### ###### ####### #########, ### ### ##### ######## ###########, ### #### ######## ### ####### #######.

#############, ### ####### #### chapter.xml ########, ######### ##### basics/chapter.xml, introduction/chapter.xml #### printing/chapter.xml.

> **#######**
>
> ######## ### ####### ### ############# ##### #### ##### ########### ######### ### #########. #### ##### #### ################ ### ######### ## ########## ##### ####, #### ##### ####### ######### ###### ###### (## ### ####, ######## ####### ###### ### ########### #### ########).

chapter.xml ### ##### ######### #########. #### ########, #### ### ##### ####### ###### ###### ####, ####### ### ### #### ### #########.

5. ### ########## ###

Übersetzt von Johann Kois.

###########, *wie der Bau der Dokumentation organisiert ist* ### ### ### ###### ###–#### ### ####(1) ############ ######.

5.1. ####### ## ############ ##############

######. ###–#### ########### ######## ####, #### #### ### ######## FORMATS ##########. #### ##### ##### ######–##### ####### ### ## KNOWN_FORMATS ###########:

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook
% make -V KNOWN_FORMATS
```

####### 5.1. ####### ##############

FORMATS	########	############
html	####, ###########	#### ######## book.html #### article.html.
html-split	####, ######## #######	######## ###########, #### ### ##### ####### #### ### ##### #########. ###### ### #### ## ### ##### ### ### ####### ### ####–##### ### ##### ############# #########.
pdf	###	######## ######## ######

####### ###### ######### ####, ##### ### ########## ######## ##, ## ### ##### ####### ## #### #### ## html-split. ####### ####### ###### #### ### ######## FORMATS #########. ##### ###### ### ### ######### ######, #### #### ####### ####### ############ ##########.

5.1. ### ######## ### #### ######## ##########

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook
% make FORMATS=html
```

5.2. ### ######## ## ### ######## ########## ##### ###

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook
% make FORMATS="html-split pdf"
```

5.2. ### ### ### ### ###################### #########

########, ## ### ############# ## ##### ### ## ############.

- ### ########## ######## ### ####(1), ####### ######## ####.
- ### ### ### ####### ####### ##### ####### ### ##########(8).
- ####(1) ##### ### ########## ############# ######### ### #############. ####2(1) #### #########
 ###########. ###### ### ###### ### ############# #########, ######### ### ##### ###(1).
- ### #######(1) ############ ### ### ############# ### ##### ######.

5.3. ### **Makefile#** ### ####################

######### ### ####### ############# ######## #### ## #### ############ ##### ### Makefile#:

- ### Makefile ## ##### ################ #### ########### ## ###### ####### ### ################## ######.
- ### #########Makefile ########## ### ########, ### ### ### ###### ### ########## ############# ###### ###### ####.
- ############# #### ### ###########, ### ### ### ### ### ############# ############ ###. ## ### ##### ####### ##### ######### doc.*xxx*.mk.

5.3.1. #################**Makefile#**

######### Makefile# #### ## ### ##### ### ##### #########:

```
SUBDIR =articles
SUBDIR+=books

COMPAT_SYMLINK = en

DOC_PREFIX?= ${.CURDIR}/..
.include "${DOC_PREFIX}/share/mk/doc.project.mk"
```

####(1)######### SUBDIR, COMPAT_SYMLINK, ### DOC_PREFIX.

SUBDIR######### ##### (###### ### ### COMPAT_SYMLINK#########) ##### ######## ##### #### ## ### ############ ##### ##### ############## ####.

SUBDIR######### #####, ### ### ### ######### #### ##### ######## ######## ####. #### ### ######### ###### ######### ### ### ######## SUBDIR ### #### articles books.

DOC_PREFIX #####, ### ### ##### ######## ##### #### ####### (############, ### #####– ### ### ##### ####### #########). #### ######### ######### ### ############## ########, #### #### DOC_PREFIX ##### #### ########, ## ## ### Makefile ######## ####. ##### ### ###### ###### ######## #### ### ######## #### ## ### ######## ######### ######.

#######? ### ### SUBDIR############ ##### ### ####, ###### ################## #### ### ### ############# ############## ###### ######.

COMPAT_SYMLINK #### ### ########## ### ############ ##### ######## ### ########## ################ ### ##### ########### ######### ######## (## #### ############## doc/en #### en_US.ISO-8859-1 ########).

DOC_PREFIX #### ### ##### ### ################# ### ############### ### ####### ############# ###– ##### ##. ##### ####### #### ######### ##### ##### ####### #### ####### ######. ### .CURDIR ####### ## #### ## #### ## ####(1) ######### ########, ### ### #### ### ######### ############## #######.

doc.project.mk, ### ########, ############ ####(1)###### ### ####### ###########–## ########, ## ### ### ###. ##### ##### ####### ### ###########, ### ### ######## ######### ## #####–###### ### ### ### ############# ###########.

5.3.2. #########**Makefile**#

Makefile# ########## ####### ############## ### ######## ### ### ### ## ########### ########### #############.

########:

```
MAINTAINER=nik@FreeBSD.org

DOC?= book

FORMATS?= html-split html

INSTALL_COMPRESSED?= gz
INSTALL_ONLY_COMPRESSED?=

# SGML content
SRCS=  book.xml

DOC_PREFIX?= ${.CURDIR}/../../..

.include "$(DOC_PREFIX)/share/mk/docproj.docbook.mk"
```

MAINTAINER ### ### ######### #########. ### #### ####, ### ### ### ########## ######## ### ####### ############# ######## ############## ###.

DOC (#### ### ########### .xml) ### ### #### ### ############## ### ##############, ## ### #### ### ######## ########. ### SRCS############ ##### ### #### ######### ##, ### ##### ### ######## #######. ########## ###### ### ##### ######## ####### ###, ##### ######## ##### ######## ### ### ############## ############ #####.

FORMATS ##### ### ##, ## ####### ######## ### ############# ###### ###### ####. INSTALL_COMPRESSED ####### ### ################, ### #### ### ############# ##### ### ############# ######### ###### ######. ### ######## INSTALL_ONLY_COMPRESS (### ## ### ############## #### ###) #### ### #### ### #### ##########, #### ############### ############ ####### ### ############# ######## ###### ###–###.

DOC_PREFIX ### ### ############# ################### ####### ##### ######### ####### ######## ####.

5.4. ####(1)######### ### ####### #############

#########, ##### ### #### ##### ###### ##### #######. ####### ###–#### ## #### ##### ## ######## #######:

- doc.project.mk ### ### ###################, ### ### ###### #### ######### ############### #######.
- doc.subdir.mk ##### #####, #### #### ########## ############# (### ##################) #### ### ### ############# ########### ######.
- doc.install.mk ######### #########, ### ### ############ ### ############# ############.
- doc.docbook.mk #### #########, #### ### ######## DOCFORMAT ### #### docbook ### ### ### ######## DOC ####### ###.

5.4.1. **doc.project.mk**

######:

```
DOCFORMAT?= docbook
MAINTAINER?= doc@FreeBSD.org

PREFIX?= /usr/local
PRI_LANG?= en_US.ISO8859-1

.if defined(DOC)
.if ${DOCFORMAT} == "docbook"
.include "doc.docbook.mk"
.endif
.endif

.include "doc.subdir.mk"
.include "doc.install.mk"
```

5.4.1.1.

DOCFORMAT ### MAINTAINER ######### #############, ##### ##### #### ### ################# ##### ####### ##### ########## ######.

PREFIX ####### ## #### ## ### ######, ##### ### ### ### ### ### ############# ############# ##### ######### ########### ####. ## ### ##### ####### ## #### ##### ## /usr/local.

PRI_LANG ###### ### ### ####### ### ######### ########### ######, ### ##### ### ##### ### #########–#### ## ########## ######### ####. ##### ######## ### ### ############ ### ########.

> #########
>
> PRI_LANG ########### #####, ###### ######### ###### ###### ###### #### ######. ##### ######## #### ########## #### #########, ###### ########## ######### ## ### ################# ### ############# ############# ## #########.

5.4.1.2.

.if defined(DOC) ### ### ######## ### #### ####(1)##########, ### (###### ### ####### ## ####### ##########) ########, ### ######### ####, #### #### ######### ###### #### ######## ###. defined ### #### ########, ### ##########, ## ### ########## ######## ######### #### #####.

.if ${DOCFORMAT} == "docbook" ######, ## ### ######## DOCFORMAT ### #### "docbook" ###. ### #### ### ####, #### doc.docbook.mk ### ## ### ### ###########.

.endif# ######### ### #### ###### #### ########### ###########.

5.4.2. **doc.subdir.mk**

###########, ##### ## #### ######. ### ####### #### #### ### ##### ### ############### ########## ### ### ######### ############ ## ### #### ####, ###### ### ####### ###### ##### ## #########.

5.4.2.1.

- SUBDIR #### ### ################## ####, ##### ###### #### ### ### ############# ########## ###### ####.

- ### ROOT_SYMLINKS #### ### #### ### ############# #########, ### ### ##### ############# ######## ### ## ### #################, ##### ### ### ############# ########### ####, ######## ###### ######. #############, ### ### ########### ####### ####### ## #### ## ### ####### ####### (### #### PRI_LANG ########## ####).
- COMPAT_SYMLINK #### ## ######### ########################## ###########.

5.4.2.2. ####### ###

############## (*Dependencies*) ###### ############## #########: *target abhaengigkeit1 abhaengigkeit2 ...*. ## target ## #####, ###### ### ##### ### ########### ############## #####.

######, ##### ### #########–############ ######## ### ###### ### ###### ############## ##### ####### ###### ######### ##### #### ##### ### ############# ##### ### ############################## ##########.

.USE ######### ### ########## ##### ######.

```
_SUBDIRUSE: .USE
.for entry in ${SUBDIR}
 @${ECHO} "===> ${DIRPRFX}${entry}"
 @(cd ${.CURDIR}/${entry} && \
 ${MAKE} ${.TARGET:S/realpackage/package/:S/realinstall/install/} DIRPRFX=${DIRPRFX}${entry}/ )
.endfor
```

_SUBDIRUSE ### ### #####, ####### ### ########### ####### ########, ######### ######, ##### ## ## ######## ### ############# ######### ####.

#######? ### ################ ###, #### ## *nach* ### ########### ### ###########, ## ### ## ### ############ ######### ###, ########## ####. ######## ###### ## ### ######## .TARGET (### ### ##### ### ####### ######## ####### #######) #####.

```
clean: _SUBDIRUSE
 rm -f ${CLEANFILES}
```

clean ### ##### _SUBDIRUSE ###, ####### ## ### ###### rm -f ${CLEANFILES} ######–##### ########## ###. ####### ###### clean #### #### ####### ## ### ##### *Unterverzeichnis* #### ### ######### #######, #### ##### #### ####### ### ##### ################ ## ### ############## ###–########.

5.4.2.2.1. ##########

- install ### package ######## ############ #### ################## ## ### ##### ##### ####### #### ###### ######### (realinstall ############### realpackage) ###.
- clean ######## #### #######, ### #### ### ### ############# ####### ###### (#### ###### ## ######–### ########### ### #### ## ##### ###################). cleandir ### ### ####### #######, ##### #### ########## ### ################### ####### (##### ##### ##########).

5.4.2.3. #######

- exists #### ###### ######, #### ### ########## ##### ####### #########.
- empty #### ###### ######, #### ### ########## ######## #### ###.
- target #### ###### ######, #### ### ########## ###### #### ##### #########.

5.4.2.4. ################### ## **make (.for)**

.for ####### ##, ######### ########### ### ##### ####### ##### ######## ## ###########, ##### ###### ######## ## ##### ######### ### ######## ### ######### ####### ### ############ ##### ########## ####.

```
_SUBDIRUSE: .USE
.for entry in ${SUBDIR}
 @${ECHO} "===> ${DIRPRFX}${entry}"
 @(cd ${.CURDIR}/${entry} && \
 ${MAKE} ${.TARGET:S/realpackage/package/:S/realinstall/install/} DIRPRFX=${DIRPRFX}${entry}/ )
.endfor
```

SUBDIR #### ###, ##### ## ####### ######## ##### ###### ########. ####### ### ########### ######## ### #### ####### ########, ###### ### ########### ######## .for ### .endfor ### ##### ####### ##########, ##### entry ##### ### ######### ####### ####### ###### #####.

6. ###

Übersetzt von Johann Kois.

####################. ### ####### ### ########## ######## #####–### #### ## ################ en_US.ISO8859-1/htdocs ### ################## (## ###### ######## ##### ~/doc).

6.1.

###########, #### ################# ###########, ####### #### ### ######## ### ##### ###### ### ## ####### ########### ### ### ####### ######## ############ ######.

> **####**
>
> #### ### ### ######### (##### ####(1)) #### ##########, #### ########## ######### ####### #### (#### #### #### ####, #### ### ######## #### ###!). ### ######### ###–###### ###### ### ########## ########## ### ####### ### ######### #########. #### ### ##### ######### ### ###### ##### #### ######## ######, #### ## ## ###########–### ########### ######.

DOCDIR
: ###### #### ####, ## ####### ########### ### ###### ####### ######## ########### ###### ####.

  ##### ######## #### ## ###### ##### ###(1) #### ##### ### ############ ####### ### ###### ### #########, #### setenv ### ###(1) #### export ### ##(1).

ENGLISH_ONLY
: #######: ##### #########. #### ### ######## ######### ##### #############.

  ENGLISH_ONLY=yes: #### ### ### ########## ######### ### ######### #### #############.

WEB_ONLY
: #######: ##### #########. #### ###### ### ######## ### #### #### ###### ### #######.

  WEB_ONLY=yes: #### #### ########### ### ### ########### ## ########## en_US.ISO8859-1/htdocs. ####–##### #### ####### ############# ### #########, ###### ### #######.

WEB_LANG
: #######: ##### #########. #### ### ######## ## ##### ########### ########.

  ##### ### ### ######## (##### ########### ########) ##, ## ##### ### ### ######## ##### ###/#### ############ ######. ### ##### ### ## ######## ######## ########### ##### ### ##### ### ########–###################. ###### ### ############## ### ######### ### ############# ######### ###–#########:

  ```
  WEB_LANG="de_DE.ISO8859-1 fr_FR.ISO8859-1"
  ```

WEB_ONLY, WEB_LANG ### ENGLISH_ONLY #### ######### ### ####(1). ##### ###### ######## ## /etc/make.conf, ## Makefile.inc #### ### ################## ### ### ############ #### ## ##### ################### #######.

6.2. ### ##########

####### ### ### ####### ### ######## ########### ############### #####, ###### ### ### ### ### ### ######## ########.

root ##########, #### ### ############## ### #############-########### ### ############### ### ####### ######## ###########. ## ########### ###### ### ####### #### ### ######## ######## ## ### ########## ########### ########### ######.

jru ## ###### #################, #### ##### /usr/home/jru/doc, ######.

> ####
>
> ### ### ### ######### ######### ### ##### INDEX ### ############### ### ####### ####, #### /usr/ports ##### #########. ### ########### ###, #### ## #########, ### ### ############ ### ###############.

6.1. ### ########## ######## ### #### ##########

#########. ### ######### ####### ########## ##### ## #######-###########:

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/htdocs/
% make all
```

6.2. ### ### ########## ########

jru ### ############ ### ### ######### ####### #### /tmp/www, ## ### ######## ###### ## ######:

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/htdocs/
% env DOCDIR=/tmp/www make ENGLISH_ONLY=yes WEB_ONLY=yes all install
```

########## ## ########## ####### ###### ### ####### ######, ##### ### ### ########## #####-## ## ##### ########## ########. ##### ### ##### ### #### ####### ######, ###### ### #### ### ######### ########## #### ####### ######## ######:

```
% firefox /tmp/www/data/index.html
```

########## ## ########### ####### ###### ########## ### ### ##### ######### (### ### ### ####-### ###### #####) ######## ######. ####### ### ### ####### ### ###### #### ####### ###### #####, ###### ### ###/######24 ### ######### ################### /usr/local/etc/apache24/httpd.conf ####### ### #### ########## ######:

```
# httpd.conf for testing the FreeBSD website
Define TestRoot "/tmp/www/data"

# directory for configuration files
ServerRoot "/usr/local"

Listen 80
```

```
# minimum required modules
LoadModule authz_core_module libexec/apache24/mod_authz_core.so
LoadModule mime_module libexec/apache24/mod_mime.so
LoadModule unixd_module libexec/apache24/mod_unixd.so
LoadModule cgi_module libexec/apache24/mod_cgi.so
LoadModule dir_module libexec/apache24/mod_dir.so

# run the webserver as user and group
User www
Group www

ServerAdmin you@example.com
ServerName fbsdtest

# deny access to all files
<Directory />
   AllowOverride none
   Require all denied
</Directory>

# allow access to the website directory
DocumentRoot "${TestRoot}"
<Directory "${TestRoot}">
   Options Indexes FollowSymLinks
   AllowOverride None
   Require all granted
</Directory>

# prevent access to .htaccess and .htpasswd files
<Files ".ht*">
   Require all denied
</Files>

ErrorLog "/var/log/httpd-error.log"
LogLevel warn

# set up the CGI script directory
<Directory "${TestRoot}/cgi">
   AllowOverride None
   Options None
   Require all granted
   Options +ExecCGI
   AddHandler cgi-script .cgi
</Directory>

Include etc/apache24/Includes/*.conf
```

####### ### ### ######### ### #####:

```
# service apache24 onestart
```

####://######### ##########. ######## ### ####, #### ##### ##### ### ### ##### ################ ######. ##### ###### ##### ##### ### ####### ##### ######## ### ##### #### ###### ###########. ## #### ## ########## ### ##### ########## ####–### #### ##### ####### ##### #############, ###### ### ### ######## ###############, ##### www.FreeBSD.org ### localhost #### ### #### ###### ########## ######### ####.

6.3. ### ######## ##### ###

jru. ############ ### ### ######### #####–## ### root ## ### ##################, #### #### /root/public_html:

```
% cd ~/doc/en_US.ISO8859-1/htdocs
% make all
% su -
Password:
# cd /usr/home/jru/doc/en_US.ISO8859-1/htdocs
# make install
```

######### (### ##### #### ##########) ####### ###### ####### ### ############ ##### ########### ###–#####. ### ######## ###### ###### (### ######) #### ####### ## #######################, ### ## ### ####### #### ##### ##### ############ ######:

```
# find /usr/local/www -ctime 3 -delete
```

7. ###

###########. #### ###### ######## ### ##, ##### ## ########, ### ### ######## ### ### ### ### ########### ##### ### ########. ###### ###### ### ## ### ####### ######### ###### #######, ### ### ### #### ##### ### ######### ###### ####.

########.

7.1.

#######. ### ###### ######### ###–###, ####### ########### (#####, ###### #### ### #######) ######. #### ### ####### #### ### ### ## ###, ### ### ### ###. ##### ######, ##### ############## ### #### ######### ##############.

###########. ### ##### ################# #### #### #####–###, #### ## #### ### ######### ####### ### ########### ################# ###### ####. ######## ####–### ###### ############# ######, ###### ###### ## ### ####### ########### ###### #### ### ###### ####–####### #########. ########## ######## ###### ## ##### ########################## ####### ### ### ########## ########### ######, ### ######## #### ###### ## ############### #### ## ##### ########## ####### ################ ########.

########## ### ## ### ########, #### ### ########## ########### (##) ###### #####, ###### #### ## #####–####. ######## ###### ### #### ##### ### #### ## ### #### ####, ############# ######## ##############, ##########, ################ #### ######### ## ########. ###### ####### ### ########### ## ###### ####### ##### ### ######### ### ######## ######### #### ### ### ##### #############, ##### ### ##### ########## ########### ######.

####### ######, ### #### ##### #####, ### ### ###. ##### ### ### ######## ###### ##:

> ####### ### /tmp/foo ####### ##(1).
>
> % **rm /tmp/foo**

######, ## ########, ### ### #########, ### ############# ###### #### ### ####### ### #### ########## ###. ### #### ### ########, ### ##### #### ###########, #####. ### ###### ##### ### ## #########, ##### ### ######## ############ ###############.

#############[1]# ########, #### #### ### #### ##### ###### ######, #### #### ##### ######. ##### ############## #### ##### ######## ############ #### ###########, ### #### ### ### ########–#### ################ ### #### ######### ### ### ##### ############# ###### ####, ## #### ######### ### ############ ######## ###### ### ####### ###### ############# ####### ### ############ ## ### #### ####, ############## ## #######. ############ ###### ##### #################### ### ### #####–### #########, ## ## #########, #### ## ##### ### ######### ####.

#########. ########## #### ##### ###### ## ### ####### ###### ### ##### ######## ##### ###### # ##### ######### #### #####, ##### ########### ##################### #######. ### ##### ########## ####### *erhöht die Kosten*, ### ##### ### ########## ### ######### #########.

###:

```
<para>Löschen Sie <filename>/tmp/foo</filename> mittels &man.rm.1;.</para>
```

[1]## ################ ########## #### ### ######## ##########.

<screen>&prompt.user; <userinput>rm /tmp/foo</userinput></screen>

#############.

######, #### ########## ####, ###### ######### ###–##### ######## ##### ### ### ##### ############# ######. ### ######## ##### #### #################–###, ### ### ######, #### ### ###### ######### #########.

######### #### ## ##### ########### #################### ##### ### #### ####### ### ##### ######–##### ### #### ######### ############### ####. #### ####### ### ########## ######### #### #### ####–########## ##### ### ##### ### ########### #############. ### ########### ###### ### #### #########–###, ### ##### ##### ####### ######## ########## ###### ###### # #### *Meta-Auszeichnungssprache* ####.

(####) #######. ### ##### ##### ###### ##### ###### ##################### ### ############## #### ### #######, ###### ##### ### ### ####### ######, ##########.

(###). ######### ###### ### ###### ### ##### ### ######### ########, ##### ######## ########### ### ############### ##### ####### ############# ##########.

vollständige ########## ##### ######### ##############, ##### ###########[2], #####–##### ######## ### ## ###### ### ## ######. #### ###### ##### ######## ########## ### ## #######, #####*Parser* ## ##########, ### ###### ### ######## ### #### ##### ### ######## ### ###### ###### ### ###### ######, ## ### ######## ##### ############# ### ### ##########. ###### ####### #### ######### ### *Validierung des Dokuments* ##########.

#########

###–##### ###### ### #########, #### #####, ## ### ####### ##################### ###–###### ###### ### #### ########### ######. ##### #### *nicht* #######, ## ### ###–##### ### ### *sinngemäß* ######## ######. ####### ############## #### ########## ### ############## ############# ###### ####, ## ##### ### ###### ###### ###### #############. ######## ###########: ### ###### ##### ### ######, #### ##### ### ########.

##########, ####, #### ### ###### ### ### ############# ### ### ### ## #########, ### ###### #### ##### ### ##### ### #### #### ####### ########### ###### ####. ### ###### ###### #### ## ###### ###### ##### #######, ### #### ### ########## ####.

7.2. ### #########, #### ###

#############. ### ### ##### #########–####, ## #### ### ###### #### ######## #### ############ ######### #####. #### ### ############ ####–#### ###### #### #### ### ######## *Inhalt* ### *Element*.

########, ##########, ## ## #### ## #### ######## ######## #### ### ###### #### #######, #### ##########, #### ## ##### ### #### ##### ######### ###### ###. ###### ##### #### ###### ######## ## ############ ##########, ### ###### ######### ####. ##### ### ######## ### ###################### ## ##### ####, ###### ##### ######### ######## ######### ####### ### ########### ##########.

[2] ### ########### ######## ####### ### ### ####### # ########## #########, ### ##### ####### ### ######## ### ########, ####### ### ######### ## ##### #### ########.

####, ## #### ### ## ### ### ######## ##### ### ### ######, ### ### ####### ##########. ###### ############## ####### ### #######, ### ######## ###### ### ######## ########## ###### ######. ##### ######## ####### ####### ####### ########. ## #### ## ############## #######, ###### ### ########. ##### ###### #### ######## ###### ######## #########, ### ######, ### ############ ### ####### #### #### ### ##### ##### ### ############# ##### ########## ## ########–######.

######, #### ### #### ### ### ##############[3] ### ####### ##########. ### ### ######## ##### #### ## ### #######: ### #### ######. ###### ### ### ##### ######, ###### ### ####### ############: ### ######### #######. ##### #### ######## ########## ## #######, ########, ##### ### ## ###### ### ## ######.

########## ### ## ###### ######, #### ### #### ####### #### ######## ### ##### ########## ######### ###### ####, #### #### #### ### #### ### #### ###. ### ###### ############## ####### ############ ####–## ###### ### ##### ######## ###### ##### ### #### ######## ### #### ### ############# ###### ### ######### ########## ### ########### #########.

#####, ## ### ## ###. ####### #### ### ####### ### ####### ######, ## ## #########, ## ####### ####### ### ######### ####### #######. ## ############## ############–######## ### #### ### ####### ###### ##### ## ######## *Tags* #########.

##########, ## ### ########## ####### ####### ### ## ## #####. *Allerdings gehört der Tag selber nicht zum Element.* ## #### ######### ### ####### ### ######## ####. ## #### ### ### ### #### ########## #####, ##### ########## ########## ############, #### #### ### ########–#### ######## ######, ### ##### ######### #### ############### ####### #### ######.

elementname ### <*elementname*>. #### ##########, ### ########### ######, ### </*elementname*>.

7.1. ########## ##### ######## (###### ### ######)

p, ## ###########, #### ### ########## ############ ####### ##### ###### #########. ###### ####### ### ####### ##### ###### ### #### ##### ######.

```
<p>Das ist ein Absatz. Er beginnt mit Starttag
  für das Element 'p' und endet mit dem Endtag für
  das Element 'p'.</p>

<p>Das ist ein etwas kürzerer Absatz.</p>
```

######## ###### ##### ################ ##### ###### #####. ###### ### ## ##### #########, #### ###–##### ##### ###### #####. ############## #### ## ############### ####### ##### ########## ######## ########## ######, #### #### ########### ##### ## ##### ########## ###### ########## ####. ## ###### ####### ############# ###### ###### ###, #### #### #### ###### ########.

7.2. ########## ##### ######## (### ########)

hr #########, #### ## ##### ########## ###### #### #########–## ##### ######### ###### ####. ## ###### ####### ###### ###### ##########, ### ## ### ##### ########.

[3]## ############### ########## #### #### ### ######### #########.

```
<p>Das ist ein Abschnitt.</p>

<hr>

<p>Das ist ein weiterer Absatz. Eine horizontale Linie
  trennt ihn vom vorherigen Absatz.</p>
```

######## ###### ###### ######## #########. ## ####### ######### #### ######## ### ############ #### ################, ### ######## #### ############### ########## ### ## ####.

######## 7.3. ############### ########: em

```
<p>Das ist ein einfacher <em>Abschnitt</em>, in dem
  einige <em>Worte</em> <em>hervorgehoben</em> wurden.
```

####, #### ######### ### ### ##### ######### ##########.

#######

#########, #### ## ## ### ######## ######### ### ######## ### ### ####### ####. ## ######## ###### ### ### ## #######, ### ##### ### ############. ########## #### ### ### #####.

#########–### ###### ### ### ############ ####. ### ### ######## ######## ### ######, ## ### ### ####### ####### ### #####.

p# ########## ####, ### ##### ### #### #######, ### ### ### #### ####### <, p ### > #######. #### ######## ### ### ######## p# ##########, ### ##### ### ####### ####### #######.

######. ######## ###### ### ### #### #####–###########.

######## ###### ###### ######### #####, ### ### ##### ##### ### ##### #### ########. ### ######### ##### ### #######, ### ####### ########### ############# ############. ####### #### #### #########–### #### ### ###########, ##########, #### ### ### ####### ######### ############ ###### ####, #### ######### ###### #############.

################ ###### ## ### *Starttag* ######### ### ##### ### #### Attributename="Wert".

p ### ######## align, ### ###### ##### ### ############### ##### ######## ######## ###### ####.

align ########## ##### ### #### ############ ######: left, center, right ### justify. ### align ##### #########, #### ### ############ left ###########.

7.4. ######## ### ##########

```
<p align="left">Die Verwendung des align-Attributs
  für diesen Absatz ist überflüssig, da left
  der Standardwert ist.</p>

<p align="center">Dieser Absatz wird hoffentlich mittig dargestellt.</p>
```

#####, ### ############## left #### justify. ###### ########### ##### ########## ####. ####### ############ ######## ################# ("), #### ### #### ## ######### ################# ##############.

7.5. ######### ### #########

```
<p align='right'>Ich stehe rechts!</p>
```

######## ###### ### ################# ## ### ############ ########### ######. ########## #### ### ######, ### ######### #### #### ######## ###, #### ###########. ## ###### ######### ### ############# *immer* ## ################# ###.

#########, ######## ### #### #### ## ############## ######## ### ###### ### ### ############# ########## ### ####################### #######, ## ### ############# ######### ## ##########. ### ######### ### ##### ########/####### ########### ######, ####### #### ####### ####–############ ###, ##### ###### ### ### ##### ####### ########. ##### ########### ###### ### ##### ########## ######## ###### ######.

7.2.1. ### ##### ##### ###### ####;…

######, ### ## #########, #### ###### ######### ### ### ####### ########### #### ### ### #### ################# ####### ####### ####.

1. ### ##### ####### ### ### ############ ### ##### ########/####### #### ### ###################. ########/####### ### ### *Metaport*, ### #### ### ### ########## ######### ### ##### ### ### #### ##### ### ############ ######.

2. ############ #### ## ### ######################### ### ######## SGML_CATALOG_FILES [4] ####### ######.

7.6. **.profile**, ### ##(1) ### ####(1)

```
SGML_ROOT=/usr/local/share/xml
SGML_CATALOG_FILES=${SGML_ROOT}/jade/catalog
SGML_CATALOG_FILES=${SGML_ROOT}/docbook/4.1/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
SGML_CATALOG_FILES=${SGML_ROOT}/html/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
SGML_CATALOG_FILES=${SGML_ROOT}/iso8879/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
SGML_CATALOG_FILES=/usr/doc/share/xml/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
SGML_CATALOG_FILES=/usr/doc/en_US.ISO8859-1/share/xml/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
```

[4] ###### ### ##### ## ### ######### ############ ########, ###### ### ################# ########### ######### ######.

```
export SGML_CATALOG_FILES
```

7.7. .cshrc, ### ###(1)# ### ####(1)#########

```
setenv SGML_ROOT /usr/local/share/xml
setenv SGML_CATALOG_FILES ${SGML_ROOT}/jade/catalog
setenv SGML_CATALOG_FILES ${SGML_ROOT}/docbook/4.1/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
setenv SGML_CATALOG_FILES ${SGML_ROOT}/html/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
setenv SGML_CATALOG_FILES ${SGML_ROOT}/iso8879/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
setenv SGML_CATALOG_FILES /usr/doc/share/xml/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
setenv SGML_CATALOG_FILES /usr/doc/en_US.ISO8859-1/share/xml/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
setenv SGML_CATALOG_FILES /usr/doc/de_DE.ISO8859-1/share/xml/catalog:$SGML_CATALOG_FILES
```

######, ###### ### #### ## ### ############ ###### ## # #### ### ##### ### ###### ########### ###### ## ### ##### ### ### ##### ## ### ########## ##################.

1. ### ###### ### #### ##### beispiel.xml #######, ### ### ######### #### #######:

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">

<html>
  <head>
    <title>Eine Beispieldatei in HTML</title>
  </head>

  <body>
    <p>Das ist ein Absatz mit etwas Text.</p>

    <p>Das ist ein Absatz mit anderem Text.</p>

    <p align="right">Dieser Absatz wird rechtsbündig
      ausgerichtet.</p>
  </body>
</html>
```

2. ####### ### ##### ############# #####, #### ### ### ##### ##### ############ ######### ######.

   ########### ### ########/####### ### onsgmls # ### ############# ###### [24]. onsgmls ##### ### ####–#### ############ ##### ######## ### ### #### ############ ### ##########################–###### (####) ###. ########## ### ### ## ###### ###### ##### ###### #######.

   #### onsgmls ### ### ###### -s ##########, ###### ### ############### ##########. ####### #### ###### ####### ######, ## ### ######## ###### ### #### #####.

   ## ##### ### ### onsgmls, ## ### ############ ############# ###### ###:

```
% onsgmls -s beispiel.xml
```

   ###### ### ######## ####### ######### #####, #### #### onsgmls #### ######## ####### #######. ### ########, #### ### ######## ########### ######### ###### ###### ### ##### ###### ###.

3. ##### ####### ### #### title ### /title ### ### ######## ######## ### ### ######## ###### ######### ######:

```
% onsgmls -s beispiel.xml
onsgmls:beispiel.xml:5:4:E: character data is not allowed here
onsgmls:beispiel.xml:6:8:E: end tag for "HEAD" which is not finished
```

###############, ### ### onsgmls ######### ######, #### ## ##### ############ ######### ####–### ##########.

######	#########
1	### #### ### #########, ### ### ###### ######. #### #### ##### onsgmls ######.
2	### #### ### ############ #####.
3	### ############ ### #######.
4	### ############ ### #######.
5	### ############### ####, ### #### ### ### ### ###–#### ##########. I ##### ### #### ########## ###–####, W ### #### ####### ### E ### ######[#] ### X ### ##### ###########. ### ### #### ######### #####–### ####### ## #### #### ## ###############.
6	### #######.

[#]##### ##### ####### #### ####### ### #### #######. ### ####### ### onsgmls -sv ### ############### onsgmls:I: SP version "1.3" (#####–#### ######## ### ### #######). ### ### ##### ####, ####### ## #### #### ## #### ########## #######.

title #### #### ################ ###### ##########.

######, #### ###### (## ###### ##### ####### ####### ##### #########) ## ##### ###### ######## #####, ## ### ### ###### ##### ####### ######## ###. ####### ###### ##### ### ######## ##### ######## ########, ### ######### ### head ######### ####.

##########, #### ### ####### head ### ####### title ######### *muss* ### onsgmls ##### ##############, #### ###### ###### ### ### ############## ######. ## #### ######### ############, #### ### ###### ### head ########, ###### ##### #### ########### ######## ######### ####.

4. ### ####### ###### ### ### title ###### ## ### ############## ######### ######.

7.3. ###

######. ### ##### ###### ########### ###### ########### ### ########## ### ########### ### ######, ## ### ####–#### ## ### ####### ###.

############# ##### ##### ########### ## ##### #####, ### ### ################### ########## ####.

#############, ### #### ### ######## ### ### ### #### 4.0 ########### #####, ##### ## ###:

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN">
```

######.

<!
: ### ############ <! ##### #### ### *Indikator*, #### ## #### ### ###### ######## ## #### ##########–###### ####### ### ##### ##### ### ############# ########.

DOCTYPE
: ##### ##, #### #### ### ################ ### ### ############# ###.

html
: ##### ### ##### #######, ### ## ######## #########.

PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN"

##########[5] ### ### ### #########. ##### ########### #### ### ############ ###########, ## ### ### ### ######## ############# ### ## #########.

PUBLIC ###### ##### ### ############ ##########, ####### #### ####, ### ### ########### ### ### ###### ####. ########### #### #### ### ## ############# ###### ###### #######.

>

######## ### ### <! ########## ######## ##.

7.3.1. ####### ###########

> **#########**
>
> ###### ######### ####### ##### ######### ## ####### ## ######. ####### ### ## ###–###########, ## ## ######### ######################## #######, ### ######### #### ######, ##### ### ############## ### ######## ### ##### ###### ####.

#####, ### ### ##### ######:

```
"Besitzer//Schlüsselwort Beschreibung//Sprache"
```

Besitzer

###########.

#######, ###### ### ########## ### ###########. ### ########### "ISO 8879:1986//ENTITIES Greek Symbols//EN" ##### #### 8879:1986# ### ### ######## ### ###### ### ######### ### ########### #######. ### 8879:1986 ### ### ############### ### ### #############.

####### ### ############ ##### ### #####, ##### ### ######## ## -//Besitzer #### ## +//Besitzer ###. ##### ######### ############# #### #### ### ##### ### ########### + ###. -.

- #####, ### ### ########## ##### ########## ###########, ##### ######## ### + ## ######, ### ## ###########.

9070:1991 ##### ##########, ### ############ ##### ####### ###### ######. ##### ####### ###### ### ### ### ############# ### #################, ### ############ #### ##### ######################### ############ ### 6523 ########## ######. ####### ### #### ######–### ############ ########## ###### ### ########### ## ### ######## ######## ######### ######### (####) ##############.

######, ### ### ######## -//FreeBSD. ##### ####### #### ### ##### #### #####, #### ### #3# #### ##### ### ############ ######.

Schlüsselwort

########–### ####. ###### ### ########## #### DTD, ELEMENT, ENTITIES ### TEXT. DTD #### ### ### ####### ### #### ########, ELEMENT ###### ### ####### ### ########## ### #### ##########, ### ### ##########–### ### ######### ### ######## #########. TEXT #### ### ############ (##### ### ####) #########.

Beschreibung

#####. ####### #### #### #####–########## #### ### ###### ### ########## ####, ### ######### ### ######### ######### ###.

[5] ### ######## *Formal Public Identifier (FPI)*

Sprache

##########, ### ### ### ### ##### ########## ####### #####. EN ##### #### ### ########, DE ### #######.

7.3.1.1. ### **catalog**########

#######, #### ###### ### ########### #####, ### ########## ### #### #### ############ ##### ##########, ### ### ######### ### #######.

###############. #### ###### #####, ### ############## catalog #####, ####### ### ######### ######, ### ########## ### ########## ########. ####### ### ####### #########-##### ###

```
PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN"           "4.0/strict.dtd"
```

###########, #### ### ######### ### ## ### ##### strict.dtd ## #########-######## 4.0 ### ############### ### ######## ## ###### ###.

/usr/local/share/xml/html/catalog. ##### ##### ####### ### ####### ### #### #### ####, ### ## #### ### ############ ### ########/####### ########### ######.

7.3.1.2. ### ######## **SGML_CATALOG_FILES**

######### #### ##### ############### #### ########## ###### ######, ## ## ##### ######## ###### ####. ##### ######### ###### ####### ##################### ##, #### ### ### ##### #### ####### ######## ####### ####.

########## ####### #### ### ########### ### ### ################# SGML_CATALOG_FILES ### ##### ######## ## #########. ### ######## ### SGML_CATALOG_FILES ###### ### ### ############# ######### ### ########, ####### ##### ##### ########, ########.

############# ###### ### ######### ######## #### SGML_CATALOG_FILES ### ### ###### ## ### ########## ### #### ###########:

- /usr/local/share/xml/docbook/4.1/catalog
- /usr/local/share/xml/html/catalog
- /usr/local/share/xml/iso8879/catalog
- /usr/local/share/xml/jade/catalog

########## ###### ### ##### ######### ####.

7.3.2. ############ ## ######## ############

####### ### ##### ########### ### ### ######## ######### ### ## #############, #### #### ######## ### ### ##### ### ### ######### ######.

######:

```
<!DOCTYPE html SYSTEM "/pfad/zur/dokumenten.dtd">
```

SYSTEM #### ####, #### ### ############## ### ### ### ################### ### ### ##### ######### ####. ########, #### ##### #####, #### ## ### #### ##### ## ########### #########.

########## ###### ### ########### ########## ### ####### ### ############ ##########, ## ### ## ##### #### ##### ### ### ### ### ######## ###### ######### ####, ############### ## ###, #### ### ### SYSTEM ########, ##### ##### ######## ####, #### ### ######### ### ### ####### ######## ##### ##### ### #####-#### #### ######### ###.

7.4. ### ######## ##

#######, #### ### #### ### ########, ##### ### ###### #### ### #####–##### ######. ############# ### ### ##### 100%## #######. ###### ##### ### ########### ###### #### ## ######## ########## ######### ######, ##### #### ######### #### ######### ###.

######, #### ### ############## ########### ####, #### ### ########## ######### ### ####### #### ###, ### ## ############# ####.

<! … > ## ########## ######### ##############. #####, ### #### ######## ###### ############ ########, ### ####, ### ## #### ## #### ######## ###### ####.

####### ### ### ################### ### ##### ######## ### ####, ### ## ########## ######### ###### ####…

7.5.

########## #### ###############, ### ############# ### ## #### ###### ####. ####### ### ##, ### ## ######### 7.4, #### ######### ## ##### #######, ####### ######### ### ########### ## ########## ## ###–######.

#--# #########. ### ###### ###### ######### ###### ## ##### #########, ### ###### ####### ######## ## ### ######.

7.8. ######### ### ########## ##

```
<!-- Testkommentar -->
```

```
<!-- Text innerhalb eines Kommentars -->

6lt;!-- Ein anderer Kommentar    -->

6lt;!-- So können mehrzeilige Kommentare
    genutzt werden -->

<!-- Eine andere Möglichkeit für --
 -- mehrzeilige Kommentare.    -->
```

#########, #### ### ########## ###### ###### ### ### ######## ### ########### ############# #####. ############## #### ### ##########, #### ########## ### <!-- ######## ### ### ### --> ####### ######.

nicht ### ####. ##### ########## ##### ########### ###########, ### #### ###########. ### ##### ######, ### ### ### ######### ######, ###### #### ######## ## ### ################# ### ######### ######### ### ####### #######.

7.9. ###########

```
<!-- Innerhalb eines Kommentars --

   DIES IST NICHT TEIL EINES KOMMENTARS
```

```
-- Wieder innerhalb eines Kommentars -->
```

########### ###### ### ######## ##### ### ##### ##############:

```
<!DIES IST NICHT TEIL EINES KOMMENTARS>
```

#######, #### ##### ##### ### ############ ######–######### ######.

```
<!----- Eine wirklich schlechte Idee  ----->
```

#####, ####### ###### ########## ######### ######### ######.

```
<!--===================================================-->
```

(### #####) ######, #### #### ########, ### ### #### #### ##### ## ######## ###, #########.

7.5.1. #############…

1. ### ##### ###### ### ###### ########## ## ### ##### beispiel.xml ######## ### ##########, ## ### ##### ### #### ########### ### onsgmls ######### ###### ####.

2. ## ########### ####### ### #### #### ### #### ########### ########## ########## ### #### ### ############## ############### ### onsgmls #######.

7.6.

######### ####### ##### ########### ###, ### ### ######### ################ ### #### ########## ###–### ####. ###### ### ########### ####### ### ####### #### #######, ####### ## ##### ##### ### ### ####–######## ######.

####### ##### #### ######## ########### ### #########, ### ### ######### ###### ## ############### ########### ###### ####. ########## #### ######### ### ####### ###, #### ### #### ##### ## #### ###### ##### ### ############ ########### ###### ####.

#############: *Allgemeine Entitäten* ### *Parameterentitäten*.

7.6.1. ##########

########## ######### ###### ### ## ########## ####### ######. ### ###### #### ## ############ ####–##### #### #### ##### ####### ######. ########### ### #### ### ## ###################.

#####, #### ### ### ############ ###### ####, ## ### ### ### #######–####### ###### ## ### ######## ###########. ##### #### ## ### ############ ###### ### ##### ### ####–### ### &entitaetenname; ####### ######. #### ####### current.version ###### ############## ##### ### ######## ############## ##### ######### ####### ######. ### ###### #### #########:

```
<para>Die aktuelle Version des
  Programms ist &current.version;.</para>
```

######, #### ### ### ####### ######### ### ############ ### ######## ### ####### ######.

#######, ### ### ####–## ##### ##### ## ### ############# ######### ###### #######. ### ######## ### ###### ####### #### < ### &, ### ############# ##### ###### ## ############## ####### ####. ##### ### ########### ### ###### ###### ### ### ###### <, ##### ## ##, #### ### ###### ##### ###### #### ####### ######## #####. ### ##### & #### ## ########, ### ###### ##### ####### ######## ## #####.

####, ###### ##### ### ########### ######### < ### & ###–######.

########## ######### ###### ### ## ##### ############ ######### ######. ###### ### ##, #### ###### #### ### ################### ## ###:

######## 7.10. ########### ######### #########

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY current.version    "3.0-RELEASE">
<!ENTITY last.version       "2.2.7-RELEASE">
]>
```

####### ### ## ###### ######, #### ### ################### ##### #### ###### ####### ## #### ### ###### ##### ######### #####. ### ###### ######### ###### ###### ## ### ######### #### ###### #########, ##### ## ### ####### ##### ### ###### ####### ### ### ################### ###### ########### ######.

###########, #### ### ### #### ####### ######## ### ######### ######.

7.6.2.

#######–##### ### ##### ## #########. ## ######### ## ########### ######### ###### ### ##### ### ######### ##### ############## ####### ######.

#########. ### ###### ######### ### %entitaetenname; ######## ### &entitaetenname; ############[6]. ####### ###, #### ### %######## ######## ENTITY ### ### ############## ### #### ### ########## ###.

######## 7.11. ################### #########

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY % param.etwas "etwas">
<!ENTITY % param.text "Text">
<!ENTITY % param.neu  "%param.etwas mehr %param.text">
]>
```

7.6.3. #############…

1. ##### ### ## beispiel.xml #### ########## ####### ###.

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN" [
<!ENTITY version "1.1">
]>

<html>
  <head>
    <title>Eine HTML-Beispieldatei</title>
  </head>
```

[6] ## #### ### ############## ######## ### ############## #### #########.

```
 <body>
  <p>Das ist ein Absatz mit etwas Text.</p>

  <p>Das ist ein Absatz mit anderem Text.</p>

  <p align="right">Dieser Absatz wird rechtsbündig
   ausgerichtet.</p>

  <p>Die aktuelle Version ist: &amp;version;</p>
 </body>
</html>
```

2. ########## ### ##### ##### ### onsgmls

3. ###### ### ### beispiel.xml ### ##### ##########. ## #### ######### ####, #### ### ### ##### ###### ## beispiel.html ########## ######, ##### ### ##### #### ### ############# ####### ####.

   ### #### ### ##### #### ######## ####### #####, ###### ### ##### ######, #### &version; ##### ### ############## ####### #####. ###### ##### ### ####### ########## #### ######## ###########, ### ##### ####### ### #### ####### ######[7].

4. ### ###### ####### ###, ### ######### ## *normalisieren*. ## ###### ##### ##### ### ####### ### ####–#### ### ### #### ############ ########## ############## #### ###### ###, #### ### ############ ##### ############# ###### #### ####. #### ###### ######### ################ ### ### ######## ### ########## ### ######### ### ### ### ##### ############# ######.

   ######### ###, ### ############# ####### osgmlnorm ## #############:

   ```
   % osgmlnorm beispiel.xml > beispiel.html
   ```

   ############ ####### ### #### ############# #######, #### ##### ####, ### ### ### ######### ##### ##### ###### ####### ######, ## ### ##### beispiel.html ######. ##### ##### ###### ### #### ### ### ##### ####### #######.

5. #### ### #### ### ######## ### osgmlnorm #######, ###### ### ###########, #### ### #############–###### ## ###### ### ##### ##### #### ######### ###. ####### ### ### ########### ########, #### osgmlnorm ### ### ###### -d ######## ######:

   ```
   % osgmlnorm -d beispiel.xml > beispiel.html
   ```

7.7. ####### ### #########

######, #### ## ##### ####, #### ##### ## #### ###### ###########.

7.7.1. ####### ### ########### #########

########## ### ### ### #### ###########, ###### ###### ### ####### ####### ########## ### ####### #### #############. ##### ####### ##### #### ## ##### ####### ##### (kapitel1.xml, kapitel2.xml ###.) ######## ### #### #### ##### buch.xml ###### #### ########## ####### ###### ### ### ##### ### ######### ## ##### ######### ######## ############### ######.

####, #### ### ########### ### ######### ### ############# SYSTEM #########. ########### ###### ## ##########, ### ###### ### ############## ##### ### #### ### ### ######### ####### ## ######.

[7] ########## ### ### #### #######. ### ###### #### ###, ###### ######## ### #####, ### ############## ###### #### ########, ### ## ###### ###### ##### ######### ######.

######## 7.12. ####### ### ########### ######### #########

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY kapitel.1 SYSTEM "kapitel1.xml">
<!ENTITY kapitel.2 SYSTEM "kapitel2.xml">
<!ENTITY kapitel.3 SYSTEM "kapitel3.xml">
]>

<html>

  &amp;kapitel.1;
  &amp;kapitel.2;
  &amp;kapitel.3;
</html>
```

#######

#######, ## ###### ####### ###########, ###### ##### ####### (kapitel1.xml, kapitel2.xml, ...) *keine* ###### ################### #####.

7.7.2. ####### ### ################## #########

############, ###### ################## ### ######### ##### ############# ####### ###–###. ##### ###### ### #### ####### ######### ##### ############# #########? ### ####### ##### ## ### ###########, ### ########### ### ######### ## #### ###### ##### ######### ## ######, ####### ##### ######## ################ ####.

########## ### #### ### ### ########## ####### ####### ### #### ###### ######## ### ##### ###### #### ## ##### ####### ####, #### ## ##### ####### ###########, ######### ######. #### ########### #### ##, ### ##### ########### ######### ## ###### ##### ###### ####### ########### # ### ########## ### ### #### ########## ### ############### ####.

########## ###### #### #### ##, ### ############# ## #### ######## ##### ########### ### ##### ###### ########### ## ##### ###### #### ################## ###########.

######## 7.13. ####### ### ################## #########

kapitel.ent ##########. kapitel.ent ####### ### ###### ######## ### ######### ######:

```
<!ENTITY kapitel.1 SYSTEM "kapitel1.xml">
<!ENTITY kapitel.2 SYSTEM "kapitel2.xml">
<!ENTITY kapitel.3 SYSTEM "kapitel3.xml">
```

###, ### ### ###### ### kapitel.ent ############, ### #### #### ##### #### ### #############. ############ ###### ### ## ######### ######### ### ####### ####### ######.

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY % kapitel SYSTEM "kapitel.ent">
%kapitel;
```

```
]>

<html>
  &amp;kapitel.1;
  &amp;kapitel.2;
  &amp;kapitel.3;
</html>
```

7.7.3. #############…

7.7.3.1. ###### ### ####### #### ########## #########

1. ##### ### #### ####### (absatz1.xml, absatz2.xml ### absatz3.xml) ### ####### ##### ##### ###

   ```
   <p>Erster Absatz.</p>
   ```

   ##.

2. ###### ### beispiel.xml ## ##, #### ### ### ##### ########:

   ```
   <!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
   <!ENTITY version "1.1">
   <!ENTITY absatz1 SYSTEM "absatz1.xml">
   <!ENTITY absatz2 SYSTEM "absatz2.xml">
   <!ENTITY absatz3 SYSTEM "absatz3.xml">
   ]>

   <html>
     <head>
       <title>Eine HTML-Beispieldatei</title>
     </head>

     <body>
       <p>Die aktuelle Version dieses Dokuments ist &version;</p>

       &absatz1;
       &absatz2;
       &absatz3;
     </body>
   </html>
   ```

3. ######## ### ### ### ##### beispiel.html, ##### ### beispiel.xml #############:

   ```
   % osgmlnorm -d beispiel.xml > beispiel.html
   ```

4. ###### ### beispiel.html ### ### ##### ########## ### ############ ### ####, #### ### ###### ### ####### absatzN.xml ## beispiel.html ########## #####.

7.7.3.2. ###### ### ####### ### ##################

> **#########**
>
> ####### ###### ### ### ######### ########### ####### #####.

1. ###### ### beispiel.xml ## ##, #### ## ### ##### ########:

   ```
   <!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
   <!ENTITY % entitaeten SYSTEM "entitaeten.xml"> %entitaeten;
   ```

```
]>

<html>
  <head>
    <title>Eine HTML-Beispieldatei</title>
  </head>

  <body>
    <p>Die aktuelle Version dieses Dokuments ist &version;</p>

    &absatz1;
    &absatz2;
    &absatz3;
  </body>
</html>
```

2. ##### ### #### ####### ##### entitaeten.xml ##, ### ######### ###### ###:

```
<!ENTITY version "1.1">
<!ENTITY absatz1 SYSTEM "absatz1.xml">
<!ENTITY absatz2 SYSTEM "absatz2.xml">
<!ENTITY absatz3 SYSTEM "absatz3.xml">
```

3. ######## ### ### ##### beispiel.html, ##### ### beispiel.xml #############:

```
% osgmlnorm -d beispiel.xml > beispiel.html
```

4. ###### ### beispiel.html ### ### ##### ########## ### ############ ### ####, #### ### ###### ### ####### absatzN.xml ## beispiel.html ########## #####.

7.8. #########

##, #### ######### ################## ####### ### ############ ######### ######### ###–### ######. ##### ########## ###### ### ########## ######### [8] ##########.

7.14. ###### ##### ##########

```
<![ SCHLÜSSELWORT [
  Inhalt des markierten Bereiches
]]>
```

#######, ###### ### ### <! ###########. ### ########### ###### ### ########## ######### #### ### ### ######### ####### ####### ########. ### ###–### ######## *SCHLÜSSELWORT* #### ####, ### ### ########## ####### ##### ##### ############## ####### ### ############ ######### ###### ####. ### ########### ###### ###### ####### #### #### ### ####### ####### ####### ### ######### #### ### ## ### #### ############ ####### ######## ## #### ### #####–####. ### ##### ### > ######## #### ### ### <! ######### ############ ###### #########.

7.8.1. ############## ### #########

7.8.1.1. **CDATA** ### **RCDATA**

CDATA ### RCDATA ######### ### *Inhaltsmodell* ### ######### ########. ####### ### ## #######, ### ############## ###########.

[8] ### ######## *marked sections*

######, ####### *Inhaltsmodell* ###### ########## ###.

#############? #### ###### ########## ### #############, ###### ### ### ###### ### ###### ## ######## ### ### ## ##### ######### ###.

CDATA ### RCDATA ####### ## #### ############## ## ### ############ ##############. CDATA ##### ### ############[9]. ###### ### ###### ### ###### #############, #### ## ########, #### #### ## ######–##### ################# ### ############# ####### ########. ### ########, #### < ### & #### ######### ######### ######### ### ### ######## ####### ######### ######.

RCDATA ##### ### ################### ### ############[10]. ### ##### ####### ### ###### #############, #### ### ###### ##### ########, #### ## ###### ####### ### #### ################## ###### ####. < ###–##### #### #### #### ##### ######### #########, #### & #### ######### ### ###### ##### ####### #####–########.

######## ### ### CDATA####### ### ##### ####, #### ## ##### #### ##### ############ ## ##########, ## ##### < ### & ####### #########. #### #### ### ###### ##### ############ ### ##### < ##### ### < ### ##### & ##### ### & ########, #### ## #### ## ### ####### ###### ######### ####, ### ### ############ #### CDATA ### ############# ###########. ### ########### #### ####, ###### ## ### < #### & ######, ##### ### ####### ## ##### #### ##########.

#########

CDATA ### RCDATA ### ############# ### ##############, ### ### ## ###### ######## ######### ####, #### ####### ######, #### ### ###### ##### CDATA########## ##### ######### ####. #### ### #### ## ###### ######### ###### ###, #### ### ###### ##### ############## ######. ####### ### ##############, ## ## ##### ######### ######## ## #########, #### ## ###### ### #### #### ## ### ######–##### ######## ##########.

######## 7.15. ##### ### ############# ### ######### ########

```
<para>Das ist ein Beispiel, wie man einen Text,
  der viele &lt;- und &amp;-
  Entitäten enthält, in ein Dokument einbinden kann.
  Das Beispiel selbst, das sich innerhalb des markierten Bereiches befindet,
  ist ein HTML-Fragment. Der diesen Text umschließende Tag, beginnend mit
  mit para und endend mit /para, stammt aus der DocBook DTD.</para>

<programlisting>
  <![RCDATA[
    <p>Dieses Beispiel demonstriert die Verwendung von HTML-Elementen.
      Da spitze Klammern so oft vorkommen, ist es einfacher, das
      gesamte Beispiel als CDATA Abschnitt auszuweisen, als die
      entsprechenden Entitäten zu nutzen.</p>

    <ul>
      <li>Das ist ein Listenelement.</li>
      <li>Das ist ein zweites Listenelement.</li>
      <li>Das ist ein drittes Listenelement.</li>
    </ul>
```

[9] ### ######## *character data*

[10] ### ######## *Entity references and character data*

```
  <p>Und das hier, das ist das Ende des Beispiels.</p>
 -]]>
</programlisting>
```

#####, #### ### ###########, #### ##### ####### ########### ####–##### #####.

7.8.1.2. **INCLUDE** ### **IGNORE**

INCLUDE #### ####, #### ### ###### ### ############ ########### ############## ####. ############ ######## IGNORE, #### ## ######### ####, #### #####, #### ## ### ### ############ ########## #### ### ## ### ####### ##### ######### ###.

7.16. ######### ### INCLUDE ### IGNORE ## ##########

```
<![ INCLUDE [
 Dieser Text wird verarbeitet und eingebunden.
]]>

<![ IGNORE [
 Dieser Text wird weder verarbeitet noch eingebunden.
]]>
```

IGNORE ### ######### ##### ######### ########, ## ### #######, ### ### ### #####–####### ########### #### ####, #### ############## ###### ####.

########## ### IGNORE ######## ### ###################, ##### ## ### ### ### #########, ## ###### ######### ###### ####### ## ######. #### ###### ################## ### ## ##### ############ ###–##### ######, ## #### ######### ######## ######### ############### ####, ### ##### ############# ##########.

######, ##### ########## ### ##### #########, ### #### ### ### ######## ########### ############# #########, #### #### ### ##### ##### ######## ######.

################, ### ### ### #### ### ############ INCLUDE ####### ### ########## ### ############ #######, ### ### ## ### ######### ######## ########## ####, ### ########## ######### ### ##### ### ############# ### ##### ########## ################ ###.

######, #### ######### ### ####### IGNORE ### #### ########## ### ### ################# ###### ##### ### ############## ######### ######.

7.17. ######### ### ########## ######### ####

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY % digitale.kopie "INCLUDE">
]]>

...
```

```
<![ %digitale.kopie [
  Dieser Satz sollte nur in der digitalen Version enthalten sein.
]]>
```

######.

```
<!ENTITY % digitale.kopie "IGNORE">
```

%digitale.kopie ############– ## #### #########. ## ###### #### #### ### ###### ### ########## ######## ##############, ## ####### #### #####.

7.8.2. ###########…

1. ##### ### #### #### ##### abschnitt.xml ##, ### ######### ###### ###:

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0//EN" [
<!ENTITY % text.ausgabe "INCLUDE">
]>

<html>
  <head>
    <title>Ein Beispiel mit markierten Abschnitten</title>
  </head>

  <body>
    <p>Dieser Absatz <![CDATA[beinhaltet viele <
      Zeichen (< < < < <). Weshalb es einfacher ist,
      ihn als CDATA Bereich auszuweisen. -]]></p>

    <![ IGNORE [
    <p>Dieser Absatz wird NICHT in der Ausgabe enthalten sein.</p>
    -]]>

    <![ %text.ausgabe [
     <p>Dieser Absatz wird in Abhängigkeit von %text.ausgabe
       mitausgegeben.</p>
    -]]>
  </body>
</html>
```

2. ############# ### ### ###### ###### ##### ### ##### ### osgmlnorm ### ##### ### #### ### ######## ##. ###### ### ##### ######, ###### ####### ######### ############### ##### ######### #### ### ### ### ### CDATA########## ######## ###.

3. ###### ### ### ########## ### text.ausgabe ##, #### ## ### #### IGNORE ########## #######. ########### ### #### ### ##### ###### ### osgmlnorm ### ########### ### ####### ### ### ### ###### osgmlnorm ####.

7.9.

############, ### ## ### ################ ######, ###### ##### ############## ##### ## ##### ##### ############### ### ##### ###########. ######## ###### ## ### ########## ######## ######## ###### #### #### ########## ###### ####, ## ### ###### ### ############# ### #### ## #########.

8. ###### ####### (#### ###### ##########)

#########. ##### ### ##### ##### ### ######## ## ########## #######. #### ### ### ### ########### ######### ######, ######## ### ##### #### ###### ## ######## ###### #######–###### ######## <de-bsd-translators@de.FreeBSD.org>.

9. ######## ####### (#### ##### ##########)

#########. ##### ### ##### ##### ### ######## ## ########## #######. #### ### ### ### ########### ######### ######, ######## ### ##### #### ###### ## ######## ###### #######–###### ######## <de-bsd-translators@de.FreeBSD.org>.

10.

Übersetzt von Johann Kois.

####, ### ### ######## ## ####### #### ### ##### ######## ########### ###### ####. ### ##### ####### ###### ######### ######## ##########, ### ############## (### ########### *Stylesheets*) ### ### ########### ### ####### ##########. ## ###### ######## ####### ############## ########, ###– #####, #####, ####, ####, ###, ##### ### ###### ####.

####### ######### ## ##### ############ ###########. ##### ######### ######## ## ### ############ ###########.

10.1.

###################, ### #### ### #### ########/##################### ########### ###### ######.

#########, ####### ######## #### ## ################### ### ############# ######## ## ### ##### doc/share/xml/freebsd.dsl. ##### ##### ### ######### ########### ### ### ########## ########. ####### ###### ### ####### ##############, ### ### ############## ########### ### ####### ############# ####### ######### ######.

10.2.

######### ########### (###) ######## ##, ######### ##### ############### ############# (### #######– ###, #####, ############ ### ###### ####) ##########, #### ### ############## ### ####### #########– ### ## ############.

10.2.1. ###

docbook.css, ### #### ## ######## ########### ### ### ############# ########. ##### ############ ######### #### ######– ##### ### doc/share/misc/docbook.css ####### ### ###########, #### ################# #### ##### ########### ######.

11.

Übersetzt von Johann Kois.

(###, ########, #######, ########### ### ######## #########) ## ###### ########.

sehr ##### ### ### ################ ### ####### ###### ############# ########, ### ########–#### ### ##### ####### <elwood@mc5sys.in-berlin.de> ########### ### ###### ### ##### ###### <bwarken@mayn.de> ### ######### ######### ######.

<doceng@FreeBSD.org> ########.

#: ### ######## ### ########### #18# ### #10#?

#: #18# ##### ### *internationalization* (#####################), #10# ### *localization* (#############). ## ####### #### ##### ## ###### ########### ########### ###### ########.

#18# #### ### ###, ####### ### 18 ##########, ####### ### ##### ###, ####### ######. ###### ##### #10# ### ###, ####### ### 10 ##########, ####### ### ##### ###.

#: #### ## ###### ############# ### ##########?

#: ##. ### ############# ################# ##### ####### ###### #############. ######## #######–###### ###### ### ## ### ##### ### ####################. ##### ##### ####### ### ############# ### ##############, ### ### ### ######### ##################### ######### ######. ### #####–##### ############ ### ########### ### ##################### #### ## ### ############ <freebsd-translators@freebsd.org>.

#: ###### #### ########## ########?

#: ##. ## #### ##### ## ### ########### ########, ##### ######### #### ##### ######, ### #### ######–### #### ########## ## ########## ######## #### ## ### ########### ########## #########.

####, ## ##### ## ######.

#: ###### ######## #### ### ##### ######/######?

#: ############ ##### ### #### ########## ## ############# ########, ######## ####### ### #####–#### ### ## ### ####### ####, ## ### ### ########## ######.

######## ### ########## ##### ######### #####. ### ####### ############## #### ### ### ### ###–####### ### ########## ##########.

#: ###### ######## #### ########?

#: ## ### #### ##############, #### ###### ##### ### ####### #################### (### ####### ### ##################) #########. #### ##### ### ### ######### ###### ###:

```
% svn checkout https://svn.FreeBSD.org/doc/head/ head
```

> **#########**
>
> ###.#######.### ### ### ############ ######. ########## ### ### #########–#######, ##### ### ######## ### ### ###### #########.

#########

############, #### ### #### #####/########## ########### ####.

####. ##### ### ## #######, #############, ### #### ######## ######### ######### ##### ######### ######## ###.

######, ### #### ######## ### ########## r33733 ### r33734 ### ##### en_US.ISO8859-1/books/fdp-primer/book.xml ######## ###, ##### ### ### ######### ###### ###:

```
% svn diff -r33733:33734 en_US.ISO8859-1/books/fdp-primer/book.xml
```

########, ## #### ####### ## ###########, ### ####### ########## ########.

#: ### ##### ### ######, ## #### ###### ##### ### ############# ## ### ####### ####### #########?

#: ### ################## ### ############## ######## ###### #### ################## ###, ### ###–#### ##### ####. ######## ####### ####### ## ### ########### ## #### #######, ## ############ ### ###### ####, ##### ######### ##### ############### ######## ######### ######.

###, ###### ### ##### #### ###### ## ### ####### ############# #######. ########### ##### ## ###### #### #### ########### ####, ### #### #### #### ##### ##### ###########.

#: ####### ######### ## ##### #######. ### #### ### ######?

#: ###########, ### ##### ###### ### ######### *Ihre-Sprache* ############# ########### ######## ######–###. ##########.

########### ### ######, ## ### ### ##### ###### #### ### ######### #####. ## ### ### ######## ## ### ########### ## #### ####### ########, #### ### ##### ##############, #### ###### ## #####–########## ### ### ###### ### ############, ### ##### ##### ###### ######, ## ############.

########, ## ### ### ############, #### ### ## ### ########### ### ############# ########, ##### ### ############### ############ ###### ######.

#####################, ## ####### ### ### ##### ########### ######–###### ### ##########, ## ## ##### ############# #### ############## ### ### ####### ### #####–#### ####### #####.

###########. ## ###### ######## ### ### ######### #######, ############## ### ### #### ##### ### #######.

#: ### #### ### ######## #########. ## #### ### ## ###########?

#: ### ##### ###### ##. #### ### ####### ## ##### ############### ######## (#### ### ########### #### ### ######### ####), #### ####### ### ##### ########### ### ###### ### ##### ############# ######, ### ### ##### ############### ########### ######.

####, ### ## ### ########### ## #### ####### ########, #### #### ### ### ### ################### ############### ####, ### #### ################ ## ### ####### ###–#### ########### ######, ####### ### #### ############# ####### ###### (##### ### #### #### ### ####### #####).

#: ### ####### ### ######## ## ### ########### ## ##### #######, ### ######## ### ##### #######–######?

####

###############, ### ###### ######### #########, ### ###### ########## ######### #####.

#: ####### ### ###### ######, #### #### ############# ####### ########### ####. ### ###### #### #### ## ############# ################## ########, ### #### ###### ##### ######.

####### #### ### ####### ############# ######### ### ############## head/ ###########. ### ######## ################## ###### ############ ### ############### #######, ## ### ### ########### ####. ##### ######### #### ###639 ###### ### ### ##### ############## ##### /usr/share/misc/iso639, #############, ### ###### ##### #### ### 20. ###### 1999 ######.

(### #### #### ### ########## ### #### ###) ######### ####, ######### ### #### ######### ### ####### ################.

####### ########## #### #### ############# ### ### ######### #########.

###–#####:

```
head/
   sv_SE.ISO8859-1/
                Makefile
                htdocs/
                     docproj/
                books/
                     faq/
                        Makefile
                        book.xml
```

sv_SE.ISO8859-1 ####### ## #### ## ### ##### ### ########### ## ### #### *lang.encoding*. ######## ### ####, #### ### ##### ### ############## #### ######### ######### ####.

############ ### #### ############## ### ###(1) ### ####(1) ### ###### ### ### ## ### ####### ###–####.

```
% cd doc
% tar cf swedish-docs.tar sv_SE.ISO8859-1
% gzip -9 swedish-docs.tar
```

swedish-docs.tar.gz ######## ##. #### ### ###### ####### ######## ##### (#### #### ### ################ ##### ###### ### ######### ######), ###### ### #### #### ###### ## ### ####–######### ########### #### <doceng@FreeBSD.org> ########, ## ##########, ## ### ### ##### #### ### ###### ######## ######.

#########. ## ### #### #########, #### ### #### ########### ###### ############## ###### ### ##########, ## ## ################ ###, #### ### ######### #### ####### #### ### ##########.

(######## ### ############# ####### #######, ####### ### #### ### #######–###### ########### #### <doceng@FreeBSD.org>) ##########, ## #### #### ############## ########## ##### ######. ##### #### ######### ### ######## ###### ########:

1. ######### #### ####### ########### (### ####)?
2. ######## make all ## ########### sv_SE.ISO8859-1 #######?
3. ############ make install #### ########?

########, ## #### ### ######, ### ##### ####### ##########, #### ###### ## ### ######, ##### ### ### ####### #######.

###, #### #### ########### ## ##### ### ####### #########.

#: #### ### ####### #### ################# ############# ## ##### ########### #########?

#: ### ###### ###, #### ##### ## ###.

##, #### ### ### ######## ### ########### ########## ### ##### ######### ### #######–############# ## ### ######## ######### ######.

#####, ##### ##### ########### ##### #### ## ### ########## (#### ### #########, #### ### ##########, #### ### ########### #### ### …) ####### ######### #### ######. ## ### #### #######, #### #### ###### ### ########## ############# ####### ##### ########### ## ##### #### ############# ###### ######. ######## #### ####### ### ######### ####### ### ####### #######–#####, ### ######### ######### ### ####### ###.

######, ####### ### #### ###### ## ### ########## ####### (#### ########) ###, ### ### ######## ############ ## #### ####### ##########.

####.

#: ### ###### #### ################# ####### ##########?

#: ################### ######### ### ############# ###### ##### ############# ###########.

###: ############## ### (&), ### ##### ### ######, ### ##### ########### (;).

###8879 #########, ### ### #### ########/###8879 ########### ###–### ####.

#########:
######: &######;
###########: #
############: ####### ### ### (######) ######
######: &######;
###########: #
############: ###### ### ### (######) ######
######: &####;
###########: #
############: ####### ##########

####### ### ### ###8879###### ########### #####, ### ### ############ ##### ##### /usr/local/share/xml/iso8879 #########.

#: ### ####### ### ### ##### ##?

#: ## ########## ########## #### ### ##### ### ##### ############, ## #### ##### ######## ######–###/########### ###### #############, ### #### ## ####### ####### ######## ### #### ###.

##########, ### ##### ############## ######, ######### ### ### ####, ### #### ## ### ####### ########### ############### ###### ####### ######### ####. ### ######## ######### ### #### ### ###### ###### ###### (#####).

#: #### ### ########### ############# ## ##### ############# ########?

#: ##.

###:

```
<!--
   The FreeBSD Documentation Project
```

```
$FreeBSD: head/en_US.ISO8859-1/books/faq/book.xml 38674 2012-04-14 13:52:52Z $
```

####, ### ##### ### ######### ##### ### ######## The FreeBSD Documentation Project #### ########## ##### #########. ######## ###, #### ### ##### ### ######## ### ########## ########### ########## ####, ##### ###### ## ###### ###### ## ##### ##### ####–###### ### $FreeBSD$ ######.

#########. ########## ####### ### ### ##### ### The FreeBSD Documentation Project ## The FreeBSD *Ihre-Sprache-hier-einfügen* Documentation Project.

######## ####### ### #### ####### ##### ########, ### ########, ### ####### ####### ### #####–##### ######### #### ########### #######.

########:

```
<!--
   The FreeBSD Spanish Documentation Project

   $FreeBSD: head/es_ES.ISO8859-1/books/faq/book.xml 38826 2012-05-17 19:12:14Z hrs $
   Original revision: r38674
-->
```

12.

Übersetzt von Johann Kois.

12.1.

###########, ############# ### ########## ## ######### ### ## #########. ############ ####### ###### ##### ### ### ################ ########## ### ## #### ######## (######## ############) ###########. ########## ######### ### ####### ###### #### ##### ############ ###### #########. ##### ####### ###### ###### ###### ######### ###### #### ## ##### ########## ########### ### ################# ############## ######.

12.2.

###, ### ### ### ########### ## ######### 1.2, ############### ####### #####– ##### #####. ######## #### ### ###### TRANSLATOR ######### ######. #### ####### ########### ####### ### ############ ### ##### ########/#######.

#####, ### ### ### ###### ####### #### ####### ### ######## ##########.

######## 12.1. ############ ### ##### #########

- ### ######### ##### #########, ## ### ################### ## ###########. ###### ######## ######– ### ##### #######/######.

```
# cd /usr/ports/editors/poedit
# make install clean
```

######## 12.2. ##################

######, ###### ### ###### ### ################### ### ### Makefile ####### #### ### ### ########## ############### ########:

1. ##### ### ### ########### ### ### #### ########### ##. ### ######### ### ########## ####### #####– ### #### ##### ~/doc/en_US.ISO8859-1/articles/leap-seconds/. ### ######### ########### #### ##### ## ########– ### ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/leap-seconds/ ######## ######. ### #### ### #### (######### ### #########– ######### ###########) #########.

```
% svn mkdir --parents ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/leap-seconds/
```

2. ######## ### ### Makefile ### ################# ## ### #######################:

```
% svn cp ~/doc/en_US.ISO8859-1/articles/leap-seconds/Makefile \
  ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/leap-seconds/
```

######## 12.3. ###########

#########, ###### ###### ### ## ############# ####### ### ### ################ ##########, ## ### ############ ## ##########. ##### ###### ######## ###### ##########, ### ### ########### ########### ######## ########## ###.

1. ########### ### ### ## ############# ####### ### ### ########## ########## ####### ### ######### ### ##### ## ##### ########:

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/leap-seconds/
```

```
% make po
```

2. ######### ### ##### #########, ## #### ############# ## ### ######## ## #########. ##### #### ## ####### ########, ###### ######## ######### poedit (### ### #### ### #### #######/###### ######–###### ######).

   ### #### ### ######## ##### #### ### ##### #### ####### ###### ##########, ####### ### ##### ########### ##### ##### ######### #### ####### ###### ############ ########. ### #### #######–#### ### ######### ##### ### ##### ##### es_ES.po.

```
% poedit es_ES.po
```

####### 12.4. ### ########### ######## #####

1. ##### ### ### ########## ########:

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/leap-seconds/
% make tran
```

   ### #### ### ######### ##### ########## ### ##### ### ########## #############, ############# #### article.xml ### ####### #### book.xml ### ######.

2. ########## ### ### ####### #####, ##### ### ### ## #### ##### ### ## ##### ############### ######:

```
% make FORMATS=html
% firefox article.html
```

12.3. ###### ##### ############## #########

#######, ## ### ##### ######## ## ##########, ####### #####, ### ########### ## ###### #### ## #########, ## ### ### ############ ########### ###### ####. ####### #### #### ############ ######### ## ##### ################ ##, ###### #### #### ### ### ####### ### ### ### ###### ## ### #### *lang_REGION* #############. *lang* ### ### ####, ### ##### ### #### ####### ## ################ #######. ### ### ##### ### ########### ### ###### ### ##### ### ### *REGION* (### ### #### ####### ## ############### #######).

####### 12.1. ############ ########

#######	######	###############–########	###########	###########
########	########## ####### ### #######	en_US.ISO8859-1	en_US.po	### 8859#1
##########	###########	bn_BD.UTF-8	bn_BD.po	####8
#######	########	da_DK.ISO8859-1	da_DK.po	### 8859#1
#######	###########	de_DE.ISO8859-1	de_DE.po	### 8859#1
##########	############	el_GR.ISO8859-7	el_GR.po	### 8859#7
########	#######	es_ES.ISO8859-1	es_ES.po	### 8859#1
######	######	fr_FR.ISO8859-1	fr_FR.po	### 8859#1
#########	######	hu_HU.ISO8859-2	hu_HU.po	### 8859#2
###########	#######	it_IT.ISO8859-15	it_IT.po	### 8859#15
#########	#####	ja_JP.eucJP	ja_JP.po	### ##
##########	#####	ko_KR.UTF-8	ko_KR.po	####8
##########	#########	mn_MN.UTF-8	mn_MN.po	####8
###########	###########	nl_NL.ISO8859-1	nl_NL.po	### 8859#1

#######	######	###############–########	###########	###########
########	#####	pl_PL.ISO8859-2	pl_PL.po	### 8859#2
############	#########	pt_BR.ISO8859-1	pt_BR.po	### 8859#1
########	########	ru_RU.KOI8-R	ru_RU.po	###8##
########	######	tr_TR.ISO8859-9	tr_TR.po	### 8859#9
##########	#####	zh_CN.UTF-8	zh_CN.po	####8
##########	######	zh_TW.UTF-8	zh_TW.po	####8

(## ### ########## ### ######### 1.2, ############### ### #### ~/doc/). ### ######### ############# #####–### #### ##### ############## ##### ~/doc/de_DE.ISO8859-1/, ############ ############# ######## ##### ~/doc/fr_FR.ISO8859-1/.

#############, #### ############# articles/ ### books/.

########## ### ##### ################, ###### ### ### ########## #### ## ##### ####### #### ## ##### ####. ### ############ ########### ### ################ ### ##### #### ##### ~/doc/fr_FR.ISO8859-1/articles/nanobsd/ ###########, ### ########### ########### ### ######### ######## ##### ~/doc/mn_MN.UTF-8/books/handbook/.

######, #### ###### ### ######–############ ########### ######## ######. ######### ### ####### ######## #####, #### ### ### #####–########### ######### ### articles/ #### books/ ######## ###### (##### #### ##### #########).

Makefile #########, ### #### ## ######## ########–### ### ### ########### ########. ### ######## ####### #### ###### Makefile ### ########### ### ### ########## ################ ########## ######. ### ################### ### ###### ### ######## ###–##########, ## ##### ############ ######### book.xml ### chapter.xml####### ## ### ########### ######## ########## ######, ### Makefile ### ### ########### ##### ###### #### ##### ## ### ##### ##### ####### ### ######### ######.

12.1. ### ######### ########### ### ######## ########

####### ### ### ###### ##### ########## ######### ########### ### ######## ########. ### ###–###### ######## ### ### #### ## ########### ~/doc/en_US.ISO8859-1/books/porters-handbook/.

1. ### ########### ### ### ######### ########### (~/doc/es_ES.ISO8859-1/books/) ######### #######, ##### ###### ### ### ### ################ ### ### ######## ######## #######:

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/books/
% svn mkdir porters-handbook
A         porters-handbook
```

2. ######## ### ### Makefile ### ########## ##### ## ### ##### ######:

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/books/porters-handbook
% svn cp ~/doc/en_US.ISO8859-1/books/porters-handbook/Makefile .
A         Makefile
```

   ###### ### ### Makefile ##, ##### ## ### #### ####### book.xml ### ####### ########:

```
#
# $FreeBSD$
#
# Build the FreeBSD Porter's Handbook.
#

MAINTAINER=doc@FreeBSD.org

DOC?= book

FORMATS?= html-split

INSTALL_COMPRESSED?= gz
INSTALL_ONLY_COMPRESSED?=

# XML content
SRCS=  book.xml

# Images from the cross-document image library
IMAGES_LIB+=    callouts/1.png
IMAGES_LIB+=    callouts/2.png
IMAGES_LIB+=    callouts/3.png
IMAGES_LIB+=    callouts/4.png
IMAGES_LIB+=    callouts/5.png
IMAGES_LIB+=    callouts/6.png
IMAGES_LIB+=    callouts/7.png
IMAGES_LIB+=    callouts/8.png
IMAGES_LIB+=    callouts/9.png
IMAGES_LIB+=    callouts/10.png
IMAGES_LIB+=    callouts/11.png
IMAGES_LIB+=    callouts/12.png
IMAGES_LIB+=    callouts/13.png
IMAGES_LIB+=    callouts/14.png
IMAGES_LIB+=    callouts/15.png
IMAGES_LIB+=    callouts/16.png
IMAGES_LIB+=    callouts/17.png
IMAGES_LIB+=    callouts/18.png
IMAGES_LIB+=    callouts/19.png
IMAGES_LIB+=    callouts/20.png
IMAGES_LIB+=    callouts/21.png

URL_RELPREFIX?= ../../../..
DOC_PREFIX?= ${.CURDIR}/../../..

.include "${DOC_PREFIX}/share/mk/doc.project.mk"
```

make po #########.

12.2. ### ############ ########### ### ### ##### ########

####### ### ### ###### ##### ########## ########### ### ### #############. ### ######### ###–##### ### ### #######, ### ##### ## ########### ~/doc/en_US.ISO8859-1/articles/pgpkeys/ ########.

1. ### ########### ### ############ ####### (~/doc/fr_FR.ISO8859-1/articles/) ######### #######, ### ###### ##### ### ### ##### ################ ### ### ### ############ #######:

```
% cd ~/doc/fr_FR.ISO8859-1/articles/
% svn mkdir pgpkeys
A         pgpkeys
```

2. ######## ### ### Makefile ### ########## ########:

```
% cd ~/doc/fr_FR.ISO8859-1/articles/pgpkeys
% svn cp ~/doc/en_US.ISO8859-1/articles/pgpkeys/Makefile .
A         Makefile
```

########## ### ### Makefile. ## ## #### ## ##### ######### ####### #######, #### ########## ##### ########## ## Makefile #####. ### ###### ### ####### ##### ($FreeBSD...$) #### ##### ### ##################### ####### ######, #### ##### ##### ######### ####.

```
#
# $FreeBSD$
#
# Article: PGP Keys

DOC?= article

FORMATS?= html
WITH_ARTICLE_TOC?= YES

INSTALL_COMPRESSED?= gz
INSTALL_ONLY_COMPRESSED?=

SRCS=   article.xml

# To build with just key fingerprints, set FINGERPRINTS_ONLY.

URL_RELPREFIX?= ../../../..
DOC_PREFIX?=    ${.CURDIR}/../../..

.include "${DOC_PREFIX}/share/mk/doc.project.mk"
```

make po #########.

12.4.

#########, #### #### ### ########## ####### ## ####### ##### ####### ####. ### ## ############# ####### ###### ### ### ################ ## #### ######## ##########. ###### #### ### ######### #########, ## ### ########### ####### ##########.

#####, ##### ###### ### ####### ######### ########## ######, ## ### ######## ## #############.

########. ### ######### ## ###### ######### ######### #######/######, ## ## #### ##### ## ##### ####### ## ########### ###### ### ### ####### ###########–### #######. ## #### #### #### ####### ###### ###########, ### ########### ########## #####, ### ### ### ########### ### ########## ######. ### ############## ####### ############ ###### ########, ###–########### #####/###########.

####### ### ### ######## ### ###### ####, ## ### #### ########## #######, ### ########## ########### #####.

12.3. ### ######### ####### ### ######## ########

######## ### ### ### ########### ### ########## ######## ########.

1. ######## ### ## ### ########### ### ########## ######## ######## ### ############# ### ### ######## (### ####### ## ####### 12.1, ############# ######### #######, ##### ##### ##### es_ES.po.

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/books/porters-handbook
% make po
```

2. ##### ### ### ##### ## ##### ######### ### ######## ### ### ### ###########:

```
% poedit es_ES.po
```

12.5. #### ###

12.5.1. ########

######, #### ### ##### ######## ### ########## ######### #########.

12.4. ########

########## ########:

```
If <acronym>NTP</acronym> is not being used
```

######### ###########:

```
Si <acronym>NTP</acronym> no se utiliza
```

12.5.2. ###########

######, #### ### ########### ## ###### ### ## #### ### ## ############# ####### ###########. #### ########### #### ##### ####### ######### #########.

12.5.3. ##### ## ############

######:

- <citerefentry>
- <command>
- <filename>
- <literal>
- <manvolnum>
- <orgname>
- <package>
- <programlisting>
- <prompt>

- <refentrytitle>
- <screen>
- <userinput>
- <varname>

12.5.4. **$FreeBSD$**########

######################### ######### #### ######### ##########. ## ############## ### ## ###–##### 12.1, #### ######### ########### ### ######## ######## ########### ###### ##### ####### ##### ########## ######. ######### ######### ######### ####### ### ####### $, ##### ### ############# ##### ## ### ##### ######### ###### ####:

```
&dollar;FreeBSD&dollar;
```

$ #### ### ##################### ##### ### ############# ############# ### ##### #### ##### ## ##### ############## ##########.

########, #### ### ####### $ ########## ###### ##### ### ######## ######–####### #######. #### ##### ####, #### ### ####### ########## ###### $FreeBSD$ #### ###### ## ########–############## ################# ###### ########## ####.

$:

```
&dollar;FreeBSD&dollar;
```

12.6. ### ############ ########

######. #### ##### ########## ##### ### ######### ###### ##### ## ######## ##########. ### ####### ########### ###### ##### ##, ####### ###### ### ######### ####### ######### ###. #### ########### ## ### ########## ## ##########, ## #### ### ### ### ####### ######### ####### ##### #### #####.

12.5. ### ######### ####### ### ######## ########

#########, ### ## ##### ######## ######## ####### ##### ### ########## ### ### ########.

1. ##### ### ### ########. ## ### ######## ### ### #### (*book*) ###, ##### ### ######## ######## book.xml.

   ```
   % cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/books/porters-handbook
   % make tran
   ```

2. ######## ### ### ### book.xml #### ############ ### ######### ### ###### ### #### ### #####–### ## ####### ########. ### ### ######### ############# ##### ### ###### ###. #### ##### ##### ########### ##### ### ### ######## FORMATS ###### ### ## ####### 5.1, ######## ###–############.

   ```
   % make FORMATS=html
   % firefox book.html
   ```

12.7. #### #############

######. ## #### #### ########### ############, ###### ### ### ##### ############# ## ### ##################### ########, ### ################## ######## ### #### ######### #########, ### ### #### ########## ######.

##########.

12.6. ### ######### ########### ###

1. ##### ### ## ### ######## ### ##### ##### ##### ######### ### ### ###################### ###:

```
#$FreeBSD$
```

2. ###### ### ### Makefile, ### ######## ### ### ######## ############### ## ### ###########–###### ###:

```
% cd ~/doc/es_ES.ISO8859-1/articles/nanobsd/
% ls
Makefile article.xml es_ES.po
% svn add Makefile article.xml es_ES.po
A       Makefile
A       article.xml
A       es_ES.po
```

3. ###### ### ### ##################### svn:keywords ### FreeBSD=%H. ##### ########### ##### ###### #### ###### #####, #### ### ###### $FreeBSD$ ######### #### ### ### ####, ### ########, ### ##### ### ### ##### ### ######## #######:

```
% svn propset svn:keywords FreeBSD=%H Makefile article.xml es_ES.po
property 'svn:keywords' set on 'Makefile'
property 'svn:keywords' set on 'article.xml'
property 'svn:keywords' set on 'es_ES.po'
```

4. ###### ### ### ######### ######## ### ### ##### #######. ### ###### ### ####### ### #### text/xml, ### ### ######## ######## text/x-gettext-translation.

```
% svn propset svn:mime-type text/x-gettext-translation es_ES.po
property 'svn:mime-type' set on 'es_ES.po'
% svn propset svn:mime-type text/xml article.xml
property 'svn:mime-type' set on 'article.xml'
```

5. ######## ### #### ~/doc/ ### ######### ### ### ###### ################ #### #########, ##### ### ######### #### ## ### ######### ######### ####. #### ########## ## ##########, ### ###–##### ############### ## ###############:

```
% cd ~/doc
svn diff es_ES.ISO8859-1/articles/nanobsd/ > /tmp/es_nanobsd.diff
```

12.7. ########### ####8############ ### ###########

1. ##### ### ## ### ######## ### ##### ##### ##### ######### ### ### ###################### ###:

```
#$FreeBSD$
```

2. ###### ### ### Makefile, ### ######## ### ### ######## ############### ## ### ###########–###### ###:

```
% cd ~/doc/ko_KR.UTF-8/articles/explaining-bsd/
% ls
Makefile article.xml ko_KR.po
% svn add Makefile article.xml ko_KR.po
A         Makefile
A         article.xml
A         ko_KR.po
```

3. ###### ### ### ##################### svn:keywords ### FreeBSD=%H. ##### ########### ##### ###### #### ###### #####, #### ### ###### $FreeBSD$ ######### #### ### ### ####, ### ########, ### ##### ### ### ##### ### ######## #######:

```
% svn propset svn:keywords FreeBSD=%H Makefile article.xml ko_KR.po
property 'svn:keywords' set on 'Makefile'
property 'svn:keywords' set on 'article.xml'
property 'svn:keywords' set on 'ko_KR.po'
```

4. ###### ### ### ######### ######## ### #### #######. ## ### ####### ### ### ####8##########–### ######## ######, #### #### ######### ######### ######. ## ## ##########, #### ### ###–################### ##### ####### ### ############ #######, ###### ### ### ########### fbsd:notbinary ######:

```
% svn propset svn:mime-type 'text/x-gettext-translation; charset=UTF-8' ko_KR.po
property 'svn:mime-type' set on 'ko_KR.po'
% svn propset fbsd:notbinary yes ko_KR.po
property 'fbsd:notbinary' set on 'ko_KR.po'
% svn propset svn:mime-type 'text/xml; charset=UTF-8' article.xml
property 'svn:mime-type' set on 'article.xml'
% svn propset fbsd:notbinary yes article.xml
property 'fbsd:notbinary' set on 'article.xml'
```

5. ######## ### #### ~/doc/ ### ######### ### ### ###### ################ #### #########, ##### ### ######### #### ## ### ######### ######### ####. #### ########## ## ##########, ### ###–##### ############### ## ###############:

```
% cd ~/doc
svn diff ko_KR.UTF-8/articles/explaining-bsd > /tmp/ko-explaining.diff
```

13. ############ (#### ##### #########)

#########. ##### ### ##### ##### ### ######## ## ########## #######. #### ### ### ### ########### ######### ######, ######## ### ##### #### ###### ## ######## ###### #######– ###### ######## <de-bsd-translators@de.FreeBSD.org>.

14. ###

Übersetzt von Johann Kois.

#######, #### ## ###### ###########, ##### ####### ### ### ########## ##### ######### ###### ######.

########## ### ############## ########

####–### ####. ## #### ### #### ###, ### ### ############# ############ ## #########. ### ######## ##### ####### ##### ########, ############# ##### #############, ### ## ######.

> #########
>
> ### ########## ### ########## ######## ### ##########, #### ## #### ## ##### ##### ####### #######, ####### ### ####### ############ ##### ######### ###–######## ######. #### ####### ######### ### ######, ##############, ########–### ### ###### ###### ########## ############## ######## #########.

######### ### #################

######### ### ##### #################, ####### ######### ### ### ###### ##### ###. ### #######–##### ###### ### ############.# #### #### ##### #######.

###, ### ######## ### ########### ### ###### ### ##########.

####### ### ###### ### ############

###–### ######. ######## ### ######## ### ########## ####### ###### ### ### ##### ### ### #### #####.

########:

> ### ### #### ##### ### ###, #### ### #### ######.

####### ## #### ##### ## #### ##### ### #### #########, #####, ######, ### ######, #### ## #### ##### ### #### #########, ##### ### ##### ### #####?

######, ######## ### ######### ##### ## ######:

> ### ### #### ##### ### ###, ####, ### #### ######.

########## ### ########### #########

######### ###, ##### ########### ####### ## #########. #### #### ############ ### ### ######### #### #######, #### ######, ### #### ########.

#######. ######### #### ### ############ ### ####### #########.

######### ### ### ###### svn, ## #### ####### ## #############.

######### ### svn, ## #### ####### ## #############.

######## #### ### ##########, ##### ######## ### ####### ############ ######### ####.

… ## ### ##### /etc/rc.local…

… ## /etc/rc.local…

#############. #### #### #### ### ###### ############ ######### (### ###### ######## ##### ### ### citerefentry).

####### ############# ###### ### ## man csh.

####### ############# ###### ### ## ###(1).

########
######### ### ##### #### ########### ## #### ##### ######. ####### ###### #### ### ########## ### ###### ### ### ####### ### ########## ### ##### #### ###########.

#########, #### ### ##### ### ##### ############## ### ######## ########. ### ##### ### #####, ############## ### ####### #. ########, ### ##### ########## ##### ### ####. ### ##### #### ### ###### K, ####### ### ##### ##### ### ##### ###########. ####### ####### ## #### ##### ## ### ###### ##### ##### ######.

######.

14.1. ########### ### ##### #########

#######, #### ##### ##### ##### ########, ###### ### ##### ### ######### ############.

14.1.1. ##### ###

###########, ### ######### #### para, *nicht* PARA.

###########. ### ######## #### <!ENTITY…> ### <!DOCTYPE…>, *nicht* <!entity…> ### <!doctype…>.

14.1.2. ########### (########)

########### ####### ### ##### ###### ########## ##### ############## ######. ### ######## #### ###–########### ######## #### ######## (###)#. ####### ### ######### ######### #####, ###### ######## ### #### ### ######### ######### ######, ## ### ####, ### ########### ### ######## ######### ###### ## ########## ####### #### ####. ## ########### ###### ######## ## ##### ######## ### ###### #########. ## ### ########## #### #######, ### ### ##### ####### ###### ## ##########.

acronym##### ############## ######. ########## #### ### role######### ### ### ############# ####### #########. ####### #### ### #### ## ##### ####–### ####### ######. ######## #### ### ######### ####### #########, #### ### ### ########## #### ### ######### ######.

14.1.3.

0, ### #### *unabhängig* ### ### ########## ### #####, ## ### ### ######### ###.

######## #### ####### ### ########## ## #### ###########. ########### #### ########## ### ######## ## #### ###########. ### ##### ### #### ########### #### ##### ##### ######### #######. ### ####### ##### ####### ##### ## ###### ##### #####, ######## ########### #### #### #### ##### #######. ######### ### ######## ########### ## ##########. ### ###### ### ######### #### ## #### ########### ##########, #### ## #### #### #### ### #### ##### #########.

###:

```
+--- Einrückung (Spalte) 0
V
<chapter>
  <title>...</title>

  <sect1>
```

```
    <title>...</title>

    <sect2>
      <title>Einrückung</title>

      <para>Die erste Zeile jeder Datei hat die Einrückung 0, und
        zwar <emphasis>unabhängig</emphasis> von der Einrückung
        der Datei, in der sie enthalten ist.</para>

      ...
    </sect2>
  </sect1>
</chapter>
```

#########, ## #### ####### ## ##########, ###### ### sgml-mode ########### ####### ######, ### ### ####### ############### ## #### ##### ##### ####### ###### #### #########.

######### ### ###, ####### ### ##### ###### ## #############:

```
augroup sgmledit
  autocmd FileType sgml set formatoptions=cq2l " Special formatting options
  autocmd FileType sgml set textwidth=70       " Wrap lines at 70 columns
  autocmd FileType sgml set shiftwidth=2       " Automatically indent
  autocmd FileType sgml set softtabstop=2      " Tab key indents 2 spaces
  autocmd FileType sgml set tabstop=8          " Replace 8 spaces with a tab
  autocmd FileType sgml set autoindent         " Automatic indentation
augroup END
```

14.1.4. ### ######## ############ ###

14.1.4.1. ######### ###

####, ### ### ####### ########## ######### ### ### ############## ###, ####### ##### #### ######### ######## ######, #### ### ################# ########## ######## #####:

```
<article lang='de'>
  <articleinfo>
    <title>NIS</title>

    <pubdate>October 1999</pubdate>

    <abstract>
      <para>...
 ...
 ...</para>
    </abstract>
  </articleinfo>

  <sect1>
    <title>...</title>

    <para>...</para>
  </sect1>

  <sect1>
    <title>...</title>

    <para>...</para>
  </sect1>
</article>
```

14.1.4.2. ########## ###

itemizedlist, ### ##### ####### #### ############ ### ###### ##### ####### #########, ######## #### ##### ## ##### ####### #####.

para ### term ###### ###### #### #########, ### ### ###### ####### ###### #### ### ###, ### #### *in der gleichen Zeile*.

######, #### ##### #### ######### ###### ########### ######.

######.

#########, ### ##### ####### ######### ####, ########### ### ### #####, ### ###### #### ############ ####, ## ####### ############, ######## #### ##### #### ### ############# ######. ### ###### ### #### ##### ############ ##########.

###, ### ####### ######### ####, ###### #### ##### ###, ### ##### ####### ######### ####, ########### ####, ######## #### ##### #### ## ### ######## #####.

14.1.5. ################# (***white space changes***)

#########, *committen Sie niemals Inhalts- und Formatierungsänderungen zur gleichen Zeit.*

#########, ###### ########## ##### ##### ###–### ########## ######, #### ####### ########## ## ######, ## #### ### ###### ##### ##### #### ### ##### ############ ######## ###.

##, ### ##### #### ##### ## ##### ###### #########. ##### #### #### ###### ### ###### ### 80 #######. ###### ######### ### #### ########### ######## ######### ### ## ###### ######. ## ######## ###### ########### ### ### ############# ### ##### ## ### ################# ##, #### ## #### ### ## ######## ## ###### ####### (*whitespace-only change*), ### ########## ### ###### ##### ########## ######.

14.1.6. ######### ### ############ ############### (####### ### ***non-breaking space***)

######### ### ############## ## #######, ## ##### ##### ######## ######## #### ## ##########, ##### #### ## ######. ############## ###### ### ### ###### ### ######### ############# ##. ############ ### ### ########## ### ############ ###### ######## ########### ####### ### ### ######## #########:

```
Data capacity ranges from 40 MB to 15
GB.  Hardware compression …
```

######. ######### ### *non-breaking spaces* ##### ## ### ######### ######:

- ######## ###### ### #########:

  ```
  57600 bps
  ```

- ######## ############# ### ###############:

  ```
  FreeBSD 4.7
  ```

- ######## ######## ################## ####### (######## ### #####, ### ### #### ### 3#4 ####### ########, ### #### ####### ######### ########## ############# ########):

  ```
  Sun Microsystems
  ```

14.2. ###### ##########

#########, ### ######### ###### ######### ### ####### ###########–## ######## ########### ######. ###### ### ### ######### #### #### #####, ##### ### ##### ## ### ##### ###### ########### ###### ### ######## ####.

- 2.2.#

- 4.########
- ######
- ### *(Denial of Service)*
- ##### ##########
- #####
- ########
- ###
- #### #######
- ####
- #### #####
- #####
- #### ######
- ###### ####
- #### ######
- #### ######
- ##########
- ### ######

15.

Übersetzt von Johann Kois.

#####, ### ############### ###########.

15.1.

############ ### ######## ### ##### #######/### #### #######/########, ###### ###### ### ### #####–###### ## ######### 15.1.2, ###############.

15.1.1.

####### ### ### ##### #, ## ####### #### ####, ### ### ## ######### ##### ########## #####, ## #####–######. ####### ### ### ##### #, ## 8 ########### ##### ##### ######### ## ########.

15.1.2.

~/.vimrc ###:

```
if has("autocmd")
   au BufNewFile,BufRead *.sgml,*.ent,*.xsl,*.xml call Set_SGML()
   au BufNewFile,BufRead *.[1-9] call ShowSpecial()
endif " has(autocmd)

function Set_Highlights()
   "match ExtraWhitespace /^\s* \s*\|\s\+$/
   highlight default link OverLength ErrorMsg
   match OverLength /\%71v.\+/
   return 0
endfunction

function ShowSpecial()
   setlocal list listchars=tab:>>,trail:*,eol:$
   hi def link nontext ErrorMsg
   return 0
endfunction " ShowSpecial()

function Set_SGML()
   setlocal number
   syn match sgmlSpecial "&[^;]*;"
   setlocal syntax=sgml
   setlocal filetype=xml
   setlocal shiftwidth=2
   setlocal textwidth=70
   setlocal tabstop=8
   setlocal softtabstop=2
   setlocal formatprg="fmt -p"
   setlocal autoindent
   setlocal smartindent
   " Rewrap paragraphs
   noremap P gqj
   " Replace spaces with tabs
   noremap T :s/        /\t/<CR>
   call ShowSpecial()
   call Set_Highlights()
   return 0
endfunction " Set_SGML()
```

15.2.

############ ### ######## ### ##### #######/##### #### #######/###########.

15.2.1.

(######## ######## ########### ### ### ### ###########)#######, ## ### ## ##########. ### #######, ## ####### 5.0 ### ####### ########### ###### ### ## ####################### ####### #########. ##### ### ########## ###### ###### #########, ###### ### ### ##### ~/.emacs.d/schema/schemas.xml ####### ### ######## ###### ## ### ##### ########:

```
<locatingRules xmlns="http://thaiopensource.com/ns/locating-rules/1.0">
  <documentElement localName="section" typeId="DocBook">
  <documentElement localName="chapter" typeId="DocBook">
  <documentElement localName="article" typeId="DocBook">
  <documentElement localName="book" typeId="DocBook">
  <typeId id="DocBook" uri="/usr/local/share/xml/docbook/5.0/rng/docbook.rnc">
</locatingRules>
```

15.2.2. ############# ########## ### ######## ###

(#####) ##########. ### ###–## #### ##### ## ################# ### ##### ###########, #### #### ####### ##### ### ######### ### ######### ############### ########:

```
(add-to-list 'package-archives '("melpa" . "http://stable.melpa.org/packages/") t)
```

######, ###### ### ##### ##### ## ### #################### ### ##### #########, ####### ## #### ### ######### #######: ~/.emacs, ~/.emacs.el #### ~.emacs.d/init.el.

############, ###### ### ######## ######### ###:

```
(package-install 'flycheck)
```

########/#### ##, ##### ### ### ######## ######### #########:

```
(flycheck-define-checker igor
  "FreeBSD Documentation Project sanity checker.

See URLs http://www.freebsd.org/docproj/ and
http://www.freshports.org/textproc/igor/."
  :command ("igor" "-X" source-inplace)
  :error-parser flycheck-parse-checkstyle
  :modes (nxml-mode)
  :standard-input t)

  (add-to-list 'flycheck-checkers 'igor 'append)
```

#########, ## ### ######### ## ##########.

15.2.3. ################################

##########, ##### ### ### ##### .dir-locals.el ## ##############–### ### ########################## ## ### ##### ### ######### ###### ## ##### ##### ###:

```
;;; Directory Local Variables
;;; For more information see (info "(emacs) Directory Variables")

((nxml-mode
  (eval . (turn-on-auto-fill))
  (fill-column . 70)
```

```
(eval . (require 'flycheck))
(eval . (flycheck-mode 1))
(flycheck-checker . igor)
(eval . (add-to-list 'rng-schema-locating-files "~/.emacs.d/schema/schemas.xml"))))
```

15.3.

############ ### ### ##### #######/#### #### #######/##########.

15.3.1.

######## ### ### ####################### ### ### ## ### ###############:

```
% cp /usr/local/share/nano/xml.nanorc ~/.nanorc
```

~/.nanorc ###:

```
syntax "xml" "\.([jrs]html?|xml|xslt?)$"
# trailing whitespace
color ,blue "[[:space:]]+$"
# multiples of eight spaces at the start a line
# (after zero or more tabs) should be a tab
color ,blue "^([TAB]*[ -]{8})+"
# tabs after spaces
color ,yellow "( )+TAB"
# highlight indents that have an odd number of spaces
color ,red "^(([ -]{2})+|(TAB+))*[ -]{1}[^ -]{1}"
# lines longer than 70 characters
color ,yellow "^(.{71})|(TAB.{63})|(TAB{2}.{55})|(TAB{3}.{47}).+$"
```

########### ### ##### #####, ## ############ ########### ## ########:

```
% perl -i'' -pe 's/TAB/\t/g' ~/.nanorc
```

15.3.2.

####### ### #### ### ############ ########### ##########:

```
% nano -AKipwz -r 70 -T8 chapter.xml
```

######### ### ###(1), ###### ### ## ~/.cshrc ##### ##### ### ##### ######### #######:

```
alias nano "nano -AKipwz -r 70 -T8"
```

####### ### ##### ######### #####, ###### ##### ######### ####### ########### ##########:

```
% nano chapter.xml
```

16. ###############

###, ### ######### #### ### ### ####–######################### #########. ############## ###### ##### ### ############# ####### ###–######.

16.1. ###

- ### ######### ### ################################
- ### ################

16.2.

- #3### ############, #### ############ ###### ## ###.

16.3.

- ### #########################
- ### #### 4.0##############

16.4.

- ### ####### ######### #########, ### ######## ### ###########.
- #######: ### ########## #####, ### #################### ### ###########.
- ### ####### #### ########## ###### ################## ### ###### ########## ### ################ ##.

16.5. ###

- ### ######### ### #############################.

#.

#########, ### ######, ### ### ### ######## ########## ############ ############## ######## ####. ###### #### ######### ### ### ###############–####### ############# ########### ######, ###### ### ########### ######### ###### ########## ######.

#########. ##### ###### ## ### ########## ###### ########, ############ ######## ### ### #######. ####### ################# ###### ## ### ######## ####### ###### ### ####### ######### ### #### ######## ######. ### ####### ### #### #### ## ### #### ########## ### ###### ##### http://svnweb.FreeBSD.org/doc/ #########.

#########, ##### ### ############# ### ### 4.1## ################ ### ####### ### ### ########### ################ ###. ###### ###### ### ################### ### ###### #####, ####### ### ########### ########### ### ############################### #######. ####### ###### #### ### ######### #### ### ########## ################.

#.1. ############ (book)

#.1. ### ############ (book)

```
<!DOCTYPE book PUBLIC "-//OASIS//DTD DocBook V4.1//EN">

<book lang='de'>
  <bookinfo>
    <title>Ein Buchbeispiel</title>

    <author>
      <firstname>Vorname</firstname>
      <surname>Nachname</surname>
      <affiliation>
        <address><email>vorname.nachname@domain.de</email></address>
      </affiliation>
    </author>

    <copyright>
      <year>2000</year>
      <holder>Urheberhinweis</holder>
    </copyright>

    <abstract>
      <para>Falls das Buch eine Zusammenfassung hat, sollte sie
        hier stehen.</para>
    </abstract>
  </bookinfo>

  <preface>
    <title>Einleitung</title>

    <para>Falls das Buch eine Einleitung hat, sollte diese hier
      stehen.</para>
  </preface>

  <chapter>
    <title>Das erste Kapitel</title>

    <para>Das ist das erste Kapitel des Buches.</para>

    <sect1>
```

```
    <title>Der erste Abschnitt</title>

    <para>Das ist der erste Abschnitte des Buches.</para>
  </sect1>
 </chapter>
</book>
```

#.2. ############### (article)

#.2. ### ############### (article)

```
<!DOCTYPE article PUBLIC "-//OASIS//DTD DocBook V4.1//EN">

<article lang='de'>
 <articleinfo>
  <title>Ein Beispielartikel</title>

  <author>
   <firstname>Vorname</firstname>
   <surname>Nachname</surname>
   <affiliation>
    <address><email>vorname.nachname@domain.de</email></address>
   </affiliation>
  </author>

  <copyright>
   <year>2000</year>
   <holder>Urheberhinweis</holder>
  </copyright>

  <abstract>
   <para>Falls der Artikel eine Zusammenfassung hat, sollte sie
    hier stehen.</programlisting>
  </abstract>
 </articleinfo>

 <sect1>
  <title>Der erste Abschnitt</title>

  <para>Das ist der erste Abschnitt des Artikels.</para>

  <sect2>
   <title>Der erste Unterabschnitt</title>

   <para>Das ist der erste Unterabschnitt des Artikels.</para>
  </sect2>
 </sect1>
</article>
```

#.3. ##############

#############, #### ### ## #### ########/####### ########## ######## ####–### #### #### ### ########### ########### #####. ###### #### #############, #### #### ######### #####–#### ### ############## /usr/local ########### ###### #### ### ### #############, ### #### ########### ######### #########, ## ### ######## PATH ######### ####.

#.3.1. ######### ###

#.3. ### ################ ## #### ######## ##########

```
% jade -V nochunks \ ❶
-c /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/catalog \ ❷
-c /usr/local/share/xml/docbook/catalog \
-c /usr/local/share/xml/jade/catalog \
-d /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/html/docbook.dsl \❸
-t sgml ❹ datei.xml > datei.html ❺
```

❶ ######## ### ######### nochunks ## ### ###########. ####### #### ### ####### ####### ## ### ############### ########### (### ### ######### ### #### ###### ###########).

❷ #### ### ### #### ### ############ ########## #### ######## ####. ### ##### ####### ###–#### ############# ## ### #################, ### ###### ### ####### ### ### ### ###### ################ #############.

❸ ######## ### ###### #### ### ################, ### ### #### ### ############ ### ######### ####### ####.

❹ ##### #### ##, #### *Transformation* ### ##### ### ## ##### ####### ### ###########. ## ###### #####, ### ### ####### ### ### #### ###.

❺ #### ####, ###### ##### #### ########### #### ### ###### ### ####### ## ### ##### datei.html ##.

#.4. ### ################ ## ####### ###### ##### #######

```
% jade \
-c /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/catalog \ ❶
-c /usr/local/share/xml/docbook/catalog \
-c /usr/local/share/xml/jade/catalog \
-d /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/html/docbook.dsl \❷
-t sgml ❸ datei.xml❹
```

❶ #### ### ### #### ### ############ ########## #### ######## ####. ### ##### ####### ###–#### ############# ## ### #################, ### ###### ### ####### ### ### ### ###### ################ #############.

❷ ######## ### ###### #### ### ################, ### ### #### ### ############ ### ######### ####### ####.

❸ ##### #### ##, #### *Transformation* ### ##### ### ## ##### ####### ### ###########. ## ###### #####, ### ### ####### ### ### #### ###.

❹ #### ### ## ############# ##### ####. ### ########### ######### ############ ### ##### ##### ###################.

######## ### ### ######## ### ## ############## ########## ### ### ################ ### ###–####### ### ##########, #### ###### ###### #### ### #### ######## ########## ########.

#.5. ### ################ #### ##########

#########, #### ###### ### ########## ## ##### ######### #######–#### ######.

```
% jade -V tex-backend \❶
  -c /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/catalog \❷
  -c /usr/local/share/xml/docbook/catalog \
  -c /usr/local/share/xml/jade/catalog \
  -d /usr/local/share/xml/docbook/dsssl/modular/print/docbook.dsl \❸
  -t tex❹ datei.xml
```

❶ ##### ### ########### ##, ############ ############### ######## ## ########.

❷ #### ### ### ##### ### ############ ########## #### ######## ####. ### ##### ####### ###–#### ############# ## ### ################, ### ###### ### ####### ### ### ### ###### ################ #############.

❸ ######## ### ###### #### ### ################, ### ### #### ### ############ ### ######### ####### ####.

❹ ##### #### ##, ### ####### ## #### ######### ###########.

.tex###### #### ############ ####### tex, ##### ###### ### ########### &jadetex ################# ######.

```
% tex "&jadetex" datei.tex
```

tex #### *mindestens* ####### ########## ######. ### ##### #### ######### ### ### ############ ######### ### ##########, ### ### ###################### ### ######### ######## ######.

#########, ### ##### #######: ######### #136# ## #### 5 ######### ## ##### #### 728., ### ## ###### ######### ########## ######, ###### #### ######## ######### ######.

#####, ## #### #############, ### ### ######## ### ############, ### ###–###### ######, ######## ## #################### ### ############ ####### #########.

#########. ### ## ### tex ####### ####### ######## #### ############ ## ### ##### datei.div.

dvips ########## ######, ## ### .div###### ## ### ################### ####–#######.

```
% dvips -o datei.ps datei.dvi
```

#.6. #### ######### ### ##### ################

########, ## ### ################ ## ### ### ###########, ####### ### ##### #######, ### ######### ####, ## #### ################## ## ######## (######## #.5, #### ################# #### ########## ##########).

####### ### .tex###### ##### #### ####### #####, #### ###### ########### ### ### ########## &pdfjadetex ########## ######.

```
% pdftex "&pdfjadetex" datei.tex
```

######. ## #### ##### ### datei.pdf ### ####### ############ ###. ####### ######## #### ##### ##### #### #########.

####################